

Benvenuti a bordo!

La cura e la manutenzione corrette sono aspetti fondamentali per ottenere dal vostro prodotto Mercury il massimo delle prestazioni a costi contenuti. La scheda di registrazione dell'operatore acclusa è la chiave per poter utilizzare la vostra imbarcazione senza problemi. Fare riferimento al **Manuale di funzionamento e manutenzione** per informazioni dettagliate sulla copertura offerta dalla garanzia.

Il concessionario più vicino può essere individuato sul sito www.marinepower.com che contiene mappe dei vari paesi e indirizzi completi.

Avete già registrato il motore per attivare la garanzia? Vi preghiamo di controllare sul sito www.marinepower.com. Se necessario, non esitate a contattare il vostro concessionario di zona.

Dichiarazione di conformità

Nell'angolo inferiore sinistro della targhetta del numero di serie di questo fuoribordo è riportata la marcatura CE la quale può essere sola o accompagnata dal numero dell'organismo notificato. Questo motore fuoribordo fabbricato dalla Mercury Marine presso la sede di Fond du Lac, Wisconsin, USA o dalla Marine Power Europa, Inc. Park Industriel, de Petit-Rechain, Belgio, è conforme ai requisiti delle seguenti direttive, degli standard e delle relative rettifiche:

La seguente direttiva per imbarcazioni da diporto è valida se la marcatura CE è accompagnata dal numero dell'organismo notificato:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 2003/44/CE rettifica di 94/25/CE

Manuale dell'operatore (A.2.5)	ISO 10240
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	ISO 8665
Avvio del motore fuoribordo (A.5.1.4)	ISO 11547
Serbatoi del combustibile (A.5.2.2)	ISO 13591, ISO 8469
Impianto di sterzo	ABYC P-17
Requisiti delle emissioni di scarico (B.2)	ISO 8178
Manuale dell'operatore (B.4)	ISO 8665
Livelli delle emissioni sonore (C.1)	ISO 14509

L'organismo notificato responsabile per la sorveglianza del sistema di qualità in conformità al Modulo H: Garanzia di qualità totale della direttiva 2003/44/CE è:

Det Norske Veritas

Norvegia

Numero organismo notificato: 0575

La seguente direttiva per imbarcazioni da diporto è valida se la marcatura CE non è accompagnata dal numero dell'organismo notificato:

Direttiva per imbarcazioni da diporto: 94/25/EC

Manuale dell'operatore (A.2.5)	ISO 10240
Caratteristiche di manovrabilità (A.4)	ISO 8665
Avvio del motore fuoribordo (A.5.1.4)	ISO 11547

Serbatoi del combustibile (A.5.2.2)	ISO 13591, ISO 8469
Impianto di sterzo	ABYC P-17

Le seguenti direttive sono valide per tutti i prodotti presi in considerazione nel presente manuale:

Direttive di sicurezza della macchina

98/37/EC

Principi di integrazione della sicurezza (1.1.2)	EN 292-1; EN 292-2; EN 1050
Rumore (1.5.8)	ICOMIA 39/94
Vibrazioni	ICOMIA 38/94

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/EC

Standard generici sulle emissioni	EN 61000-6-3
Standard generici di immunità	EN 610006-1
Veicoli, imbarcazioni e macchine con motore a combustione interna - Caratteristiche delle interferenze radio	SAE J551 (CISPR 12)
Test di scarica elettrostatica	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3

La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la unica responsabilità della Mercury Marine e della Marine Power Europe.



Patrick C. Mackey

President, Mercury Marine, Fond du Lac, WI, USA

Contatto regolamenti europei:

Regulations and Product Safety Department, Mercury Marine,

Fond du Lac, WI USA

INDICE

Informazioni sulla garanzia

Trasferimento della garanzia.....	1
Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada.....	1
Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada.....	1
Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi negli Stati Uniti, Canada e Europa.....	2
Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa).....	4
Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni.....	5
Copertura e clausole di esclusione della garanzia.....	6

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore.....	8
Prima di utilizzare il fuoribordo.....	8
Potenza cavalli dell'imbarcazione.....	8
INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA.....	9
Protezione delle persone in acqua.....	10
Emissioni di scarico.....	11
Selezione di accessori per il fuoribordo.....	12
Suggerimenti per una navigazione sicura.....	12
REGISTRAZIONE DEL NUMERO DI SERIE.....	13
Specifiche internazionali motori 4/5/6 4 tempi.....	13

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO.....	15
-----------------------------------	----

TRASPORTO

Trasporto, rimessaggio e rimorchio del fuoribordo dopo averlo rimosso dall'imbarcazione	16
Rimorchio del fuoribordo.....	17

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile.....	18
Rifornimento del serbatoio di carburante.....	19
Consigli per l'uso dell'olio motore.....	19
Controllo dell'olio motore.....	20

CARATTERISTICHE E COMANDI

CARATTERISTICHE E COMANDI.....	22
INCLINAZIONE DEL FUORIBORDO NELLA POSIZIONE DI MASSIMA ELEVAZIONE.....	24
NAVIGAZIONE IN ACQUE BASSE.....	25
REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI NAVIGAZIONE DI FUORIBORDO.....	26
Sistema di protezione fuorigiri.....	26

INDICE

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio.....	27
Funzionamento a temperature da congelamento.....	27
Funzionamento in acqua salata o inquinata.....	27
PROCEDURA DI RODAGGIO DEL MOTORE.....	27
Avvio del motore.....	27
CAMBIO DI MARCIA.....	31
SPEGNIMENTO DEL MOTORE	31
AVVIO DI EMERGENZA.....	31

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo.....	34
Emissioni EPA.....	34
Programma di controllo e manutenzione.....	35
LAVAGGIO DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO.....	36
RIMOZIONE ED INSTALLAZIONE DELLA CALANDRA SUPERIORE.....	36
ANODO PER IL CONTROLLO DELLA CORROSIONE.....	37
Manutenzione esteriore.....	37
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE.....	37
Sostituzione dell'elica.....	38
Ispezione e sostituzione della candela.....	39
Punti di lubrificazione.....	40
Cambio dell'olio del motore.....	42
Lubrificazione della scatola ingranaggi.....	43
Fuoribordo sommerso.....	45

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio.....	46
Protezione dei componenti esterni del fuoribordo.....	46
Protezione dei componenti interni del motore.....	47
Scatola degli ingranaggi.....	47
Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio.....	47

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale.....	48
Assistenza lontano da casa.....	48
Informazioni sui componenti e sugli accessori.....	48
Assistenza clienti.....	48
Centri di assistenza Mercury Marine.....	48

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Trasferimento della garanzia

La garanzia limitata è trasferibile agli acquirenti successivi, ma soltanto per il periodo di validità rimanente della garanzia limitata. Questa clausola non è applicabile a prodotti usati per applicazioni commerciali.

Per il trasferimento della garanzia all'acquirente successivo, occorre inviare tramite posta o fax una copia dell'atto di vendita, con il nome e l'indirizzo del nuovo acquirente e il numero di serie del motore, al reparto registrazione garanzia della Mercury Marine. Negli Stati Uniti e in Canada, inviare i documenti al seguente indirizzo:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

Una volta completato il trasferimento della garanzia, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta al nuovo acquirente.

Questo servizio è gratuito.

Per i prodotti acquistati al di fuori di Stati Uniti e Canada, contattare il distributore o il centro di assistenza Marine Power locali.

Registrazione della garanzia per Stati Uniti e Canada

1. Si può cambiare il proprio indirizzo in qualsiasi momento, anche all'atto di un reclamo, contattando il reparto registrazione garanzia della Mercury Marine per telefono o inviando una lettera o un fax contenente i seguenti dati: nome e cognome, vecchio indirizzo, nuovo indirizzo e numero di serie del motore. I cambi di indirizzo possono anche essere comunicati alla Mercury Marine tramite il proprio concessionario.

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54935-1939
920-929-5054
Fax 920-929-5893

NOTA: *Gli elenchi dei tagliandi di garanzia vanno mantenuti dalla Mercury Marine e dal concessionario di motori marini negli Stati Uniti, nell'ipotesi che ne venga richiesta una notifica di richiamo in base all'atto federale USA per la sicurezza delle imbarcazioni.*

2. Affinché il prodotto sia coperto da garanzia, occorre effettuarne la registrazione presso la Mercury Marine. Il concessionario è tenuto a compilare il tagliando di registrazione all'atto della vendita e ad inoltrarlo immediatamente alla Mercury Marine via MercNET, e-mail o per posta. Non appena ricevuto il tagliando, la Mercury Marine provvederà alla registrazione dei dati.
3. Una volta elaborati i dati di registrazione, la Mercury Marine invierà una notifica a mezzo posta all'acquirente del prodotto. Se non si riceve alcuna notifica entro 30 giorni dall'acquisto, contattare immediatamente il proprio concessionario. La garanzia non entra in vigore se il prodotto acquistato non viene registrato presso la Mercury Marine.

Registrazione della garanzia al di fuori degli Stati Uniti e del Canada

1. È importante che il concessionario che effettua la vendita, compili completamente la scheda di registrazione per la garanzia e che la spedisca al distributore o al centro di assistenza Marine Power responsabile dell'amministrazione del programma di zona di registrazione per la garanzia.
2. La scheda di registrazione per la garanzia riporta il nome e l'indirizzo, i numeri di modello e di serie del motore, la data di acquisto, i numeri di codice del motore e del rivenditore/concessionario effettuante la vendita, nonché il loro nome ed indirizzo. Il rivenditore/concessionario certifica inoltre che l'acquirente originario è anche l'utente del prodotto.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

3. Una copia della scheda di registrazione per la garanzia, contrassegnata copia dell'acquirente, DEVE essere immediatamente consegnata al cliente al termine della compilazione della scheda. La scheda rappresenta il documento di registrazione di fabbrica e va conservato per l'eventuale uso futuro. Qualora si renda necessario un intervento di manutenzione in garanzia il concessionario può richiedere la scheda di registrazione per la garanzia allo scopo di controllare la data di acquisto e per compilare il modulo di richiesta di garanzia.
4. In alcuni paesi, il centro di assistenza Marine Power rilascia una scheda di registrazione per la garanzia permanente (di plastica) entro 30 giorni dalla ricezione della copia di fabbrica della scheda di registrazione per la garanzia da parte del distributore/concessionario. Una volta ricevuta la scheda di plastica di registrazione per la garanzia, si può eliminare la copia dell'acquirente, ricevuta dal distributore/concessionario al momento dell'acquisto del prodotto. Rivolgersi al distributore/concessionario per verificare le modalità di applicazione del programma.

IMPORTANTE: In alcuni paesi è richiesto per legge il mantenimento degli elenchi dei tagliandi di registrazione in fabbrica e dal concessionario. È desiderio della Marine Power che TUTTI i prodotti vengano registrati in fabbrica, per agevolare il reperimento delle informazioni per il cliente in caso di necessità. Accertarsi che il distributore/concessionario riempi immediatamente la scheda di registrazione per la garanzia e che ne spedisca la copia di fabbrica al centro di assistenza internazionale Marine Power di zona.

5. Per ulteriori informazioni relative alla scheda di registrazione per la garanzia ed alle modalità di esame del modulo di richiesta di garanzia, fare riferimento alla garanzia internazionale.

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi negli Stati Uniti, Canada e Europa

Per tutti gli altri paesi, rivolgersi al proprio concessionario.

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i prodotti nuovi di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti imputabili a materiale e manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata è valida per un periodo di due (2) anni a decorrere dalla data del primo acquisto per uso diportistico, o dalla data della prima messa in servizio, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la futura copertura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta esecuzione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore. L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Garanzia limitata per fuoribordo a quattro tempi (Confederazione degli Stati indipendenti, Medio Oriente, Africa)

COPERTURA: la Mercury Marine garantisce che i nuovi motori fuoribordo e Jet di sua fabbricazione rimarranno privi di difetti di materiale e di manodopera per il periodo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data della prima vendita del prodotto al dettaglio per uso diportistico, o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. Se il prodotto viene venduto a scopi commerciali, la presente garanzia fornisce copertura per un (1) anno a decorrere dalla data originale di vendita al dettaglio del prodotto o dalla data del primo utilizzo del prodotto, a seconda dell'intervallo che trascorre per primo. È definito uso commerciale qualsiasi uso del prodotto di tipo professionale, o qualsiasi utilizzo del prodotto che generi profitto, durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente. La riparazione, la sostituzione di componenti o l'esecuzione di interventi di assistenza nei termini della garanzia non comportano la proroga della data di scadenza della garanzia stessa. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo, esclusivamente per uso diportistico, dopo aver registrato nuovamente il prodotto. Non è possibile trasferire la garanzia non scaduta da un acquirente a quello successivo se il prodotto è stato o sarà destinato a scopi commerciali.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Per continuare a usufruire della copertura prevista dalla garanzia, occorre effettuare la manutenzione di routine, conformemente a quanto indicato nel manuale di funzionamento e manutenzione. La Mercury Marine si riserva il diritto di convalidare la copertura futura della garanzia soltanto se viene provata l'avvenuta corretta effettuazione degli interventi di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury Marine è limitato, a sua discrezione, alla riparazione dei componenti difettosi e alla sostituzione dei componenti in questione con componenti nuovi o ricostruiti forniti di certificazione Mercury Marine, o al rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve concedere alla Mercury un ragionevole margine di tempo per effettuare la riparazione, nonché l'accesso al prodotto per eseguire gli interventi di assistenza previsti dalla garanzia. Le richieste di garanzia devono essere accompagnate dalla consegna del prodotto a fini di ispezione presso un concessionario Mercury autorizzato a intervenire sul prodotto. Qualora l'acquirente sia impossibilitato a consegnare il prodotto a un concessionario, è tenuto a informare per iscritto la Mercury, la quale provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in tal caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale e qualsiasi altro costo associato all'intervento di assistenza. Eccetto quando espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere assistenza in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'avvenuta registrazione del prodotto acquistato al momento della richiesta di assistenza.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la manutenzione di routine, nonché messe a punto, regolazioni, danni causati da normale logorio, abuso, uso anormale, utilizzo di eliche o rapporto di trasmissione che non consentono al motore di funzionare entro l'intervallo di velocità massima raccomandato (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), utilizzo del prodotto in modo non conforme a quanto specificato nella sezione sul ciclo di funzionamento/servizio del manuale di funzionamento e manutenzione, negligenza, incidenti, immersione, installazione errata (le specifiche e le tecniche per l'installazione corretta sono fornite nelle istruzioni di installazione del prodotto), manutenzione non corretta, uso di accessori o componenti non fabbricati o venduti dalla Mercury, giranti e rivestimenti della pompa a getto, utilizzo di combustibili, oli o lubrificanti non idonei ad essere usati con il prodotto in questione (consultare il manuale di funzionamento e manutenzione), alterazione o rimozione di componenti, o infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del combustibile, l'ingresso dell'aria o l'impianto di scarico, danni causati al prodotto per acqua di raffreddamento insufficiente a seguito di blocco dell'impianto di raffreddamento da un corpo estraneo, da esaurimento di acqua all'interno del motore, montaggio troppo elevato del motore sullo specchio di poppa, o utilizzo dell'imbarcazione con un assetto in fuori eccessivo del motore.

L'uso del prodotto, in qualsiasi momento (anche da parte di un proprietario precedente), in gara o in altro tipo di competizione, oppure con piede da competizione, rende nulla la garanzia.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Le spese correlate a traino, varo, rimorchio, rimessaggio, addebiti telefonici, noleggio, disagi, spese di ormeggio in darsena, coperture assicurative, mutui, perdite di tempo o di profitto, o qualsiasi altro tipo di danni accidentali o consequenziali non sono coperte dalla presente garanzia. Non sono inoltre coperte le spese associate alla rimozione e/o sostituzione di parti o di materiale dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto in questione.

La Mercury Marine non conferisce ad alcuna persona fisica o giuridica, ivi compresi i concessionari autorizzati Mercury Marine, l'autorità di rilasciare affermazioni, dichiarazioni o garanzie relative al prodotto in questione, tranne quelle contenute nella presente garanzia limitata e pertanto, qualora le suddette venissero rilasciate, non avrebbero alcun valore legale nei confronti della Mercury Marine.

Per ulteriori informazioni relative a eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia", nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE ESCLUSA SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEQUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI ALL'ACQUIRENTE, IL QUALE POTREBBE GODERE INOLTRE DI ALTRI DIRITTI LEGALI A SECONDA DELLA GIURISDIZIONE DI PERTINENZA.

Garanzia limitata contro la corrosione valevole 3 anni

COPERTURA: Mercury Marine garantisce che nessun nuovo fuoribordo Mercury, Mariner, Mercury Racing, Sport Jet, M² Jet Drive, Tracker della Mercury Marine, entrobordo MerCruiser o motore entrobordo (d'ora in avanti chiamati "Prodotto") sarà reso inservibile come conseguenza diretta della corrosione per il periodo di tempo sotto indicato.

DURATA DELLA COPERTURA: la presente garanzia limitata contro la corrosione fornisce copertura per tre (3) anni a decorrere dalla data di vendita del prodotto al primo acquirente, o dalla data di messa in servizio iniziale del prodotto, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione o sostituzione di componenti, o l'effettuazione di interventi di manutenzione coperti dalla presente garanzia non protraggono la durata della stessa oltre la data di scadenza originaria. Se la garanzia non è scaduta, può essere trasferita all'acquirente successivo (non per uso commerciale) dopo aver registrato nuovamente il prodotto.

CONDIZIONI NECESSARIE PER OTTENERE LA COPERTURA: la copertura prevista dalla garanzia è valevole esclusivamente per gli acquirenti al dettaglio che effettuano l'acquisto presso un rivenditore autorizzato dalla Mercury Marine a distribuire il prodotto nel paese nel quale è stata effettuata la vendita e una volta completato e documentato il processo di ispezione preconsegna specificato dalla Mercury Marine. La garanzia diventa effettiva dopo la registrazione del prodotto da parte di un concessionario autorizzato. Affinché la copertura prevista dalla garanzia sia valida, occorre tenere sempre a bordo i dispositivi anticorrosione specificati nel manuale di funzionamento e manutenzione ed eseguire puntualmente la manutenzione di routine indicata nel medesimo manuale (ivi compresi – senza limitazione alcuna – la sostituzione degli anodi sacrificali, l'uso dei lubrificanti specificati e la riparazione di ammaccature e graffi). La Mercury Marine si riserva il diritto di fornire la copertura prevista dalla garanzia soltanto dietro presentazione di debita prova dell'espletamento corretto delle procedure di manutenzione.

OBBLIGHI A CARICO DELLA MERCURY: conformemente alla presente garanzia, l'unico obbligo della Mercury consiste nella riparazione o sostituzione, a sua discrezione, del componente o dei componenti corroso/i con componenti Mercury Marine nuovi o ricostruiti e dotati di certificazione, oppure nel rimborso del prezzo di acquisto del prodotto Mercury. La Mercury si riserva il diritto di migliorare o modificare occasionalmente i propri prodotti senza assumersi l'obbligo di modificare prodotti fabbricati in precedenza.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

MODALITÀ DI OTTENIMENTO DELLA COPERTURA: il cliente deve fornire alla Mercury un'opportunità ragionevole di effettuare la riparazione, nonché accesso al prodotto per espletare gli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Ogni reclamo previsto dalla garanzia deve essere sporto consegnando il prodotto da ispezionare ad un concessionario Mercury autorizzato a riparare il prodotto. Qualora l'acquirente non possa consegnare il prodotto ad un concessionario, è tenuto ad informare per iscritto la Mercury, che provvederà all'ispezione e all'esecuzione degli interventi di riparazione previsti dalla garanzia. Tutte le spese di trasporto e/o di trasferimento saranno in quel caso a carico dell'acquirente. Se il servizio fornito non è coperto dalla presente garanzia, l'acquirente è tenuto a pagare tutte le spese di manodopera e di materiale, ed altre eventuali spese relative al servizio stesso. Eccetto qualora espressamente richiesto dalla Mercury, l'acquirente non deve inviare il prodotto o i componenti del prodotto direttamente alla Mercury. Per ottenere servizio in garanzia, occorre presentare al concessionario una prova dell'acquisto e registrazione del prodotto al momento in cui viene richiesto il servizio in questione.

ESCLUSIONI: la presente garanzia limitata non copre la corrosione del sistema elettrico, né la corrosione dovuta a danni o causante esclusivamente danni cosmetici, abuso o uso improprio, nonché corrosione degli accessori, della strumentazione, dei sistemi di sterzo, della trasmissione a getti installati in fabbrica, danni causati da vegetazione marina, prodotti venduti con meno di un anno di validità della garanzia limitata, pezzi di ricambio (componenti acquistati dal cliente) e prodotti usati per applicazioni commerciali. Per uso commerciale si intende qualsiasi lavoro o impiego correlato all'uso del prodotto, o qualsiasi utilizzo del prodotto generante profitto durante il periodo di garanzia, anche qualora il prodotto in questione venga usato a tale scopo soltanto occasionalmente.

La presente garanzia non copre i danni dovuti alla corrosione a seguito di correnti elettriche vaganti (connessioni elettriche per ormeggi, imbarcazioni vicine, metalli sommersi). Occorre assicurare un'adeguata protezione anticorrosiva con l'utilizzo di sistemi quali Mercury Precision Parts, Quicksilver MerCathode System e/o isolatore galvanico. La presente garanzia limitata non copre inoltre i danni dovuti ad applicazione non corretta di vernici antivegetative a base di rame. Qualora sia necessario usare protezioni antivegetative per imbarcazioni dotate di motori fuoribordo e MerCruiser, si raccomanda di utilizzare vernici antivegetative a base di tributilstagno adipato (TBTA). Nei paesi nei quali non è consentito l'utilizzo di vernici a base di tributilstagno adipato, applicare una vernice a base di rame sullo scafo dell'imbarcazione o sullo specchio di poppa. Non applicare vernici al gruppo di trasmissione MerCruiser o al motore fuoribordo stesso. Si raccomanda inoltre di prestare attenzione onde evitare che si verifichino interconnessioni elettriche accidentali tra il prodotto oggetto della garanzia e la vernice. Per i prodotti MerCruiser è necessario che uno spazio di almeno 38 mm (1.5 in.) venga lasciato senza vernice attorno al gruppo dello specchio di poppa. Per ulteriori informazioni in merito, consultare il manuale di funzionamento e manutenzione.

Per ulteriori informazioni concernenti eventi e circostanze coperti e non coperti dalla presente garanzia, consultare la sezione "Copertura prevista dalla garanzia" nel manuale di funzionamento e manutenzione, inclusa per riferimento nella presente garanzia.

ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LIMITAZIONI:

VIENE QUI ESCLUSA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI. OGNI GARANZIA IMPLICITA CHE NON PUÒ ESSERE NEGATA, SARÀ LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPLICITA. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE DANNI ACCIDENTALI E CONSEGUENZIALI. LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ E LE LIMITAZIONI SOPRA CITATE NON SONO APPLICABILI IN ALCUNE GIURISDIZIONI E PERTANTO IN CASI SPECIFICI POTREBBERO NON ESSERE PERTINENTI. LA PRESENTE GARANZIA CONFERISCE DIRITTI LEGALI SPECIFICI. L'ACQUIRENTE POTREBBE AVERE INOLTRE ALTRI DIRITTI LEGALI, CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.

Copertura e clausole di esclusione della garanzia

Questa sezione è stata redatta con lo scopo di eliminare alcuni dei malintesi più frequenti concernenti la copertura prevista dalla garanzia. Qui di seguito vengono descritti alcuni dei servizi non coperti dalla garanzia. Le condizioni qui elencate sono state altresì incorporate a scopo di riferimento nella Garanzia limitata valevole tre anni contro i danni dovuti a corrosione, nella Garanzia internazionale limitata per motori fuoribordo e nella Garanzia limitata per motori fuoribordo valevole in Stati Uniti e Canada.

INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Si tenga a mente che la garanzia copre le riparazioni che si possono rendere necessarie durante il periodo di garanzia a causa di difetti di materiali o manodopera. Non sono coperti errori di installazione, incidenti, normale logorio e varie altre cause che possono influire sul prodotto.

La garanzia limitata copre i difetti di materiale e manodopera, a condizione che la vendita al consumatore sia effettuata in un paese nel quale la Mercury autorizzi la distribuzione.

Per qualsiasi delucidazione in merito alla copertura prevista dalla garanzia, contattare il proprio concessionario autorizzato. Il vostro concessionario sarà lieto di rispondere a tutte le vostre domande.

CLAUSOLE GENERALI DI ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

1. Regolazioni e messe a punto di piccola entità, ivi compresi controllo, pulizia o regolazione delle candele, dei componenti dell'accensione, nonché regolazioni del carburatore, di filtri, cinghie, comandi e controllo del lubrificante eseguiti in concomitanza alle normali operazioni di manutenzione.
2. Jet Drive installati in fabbrica - Componenti specifici non coperti dalla garanzia: Danni alla girante e al rivestimento del Jet Drive causati da impatto o logorio, o danni arrecati dall'acqua ai cuscinetti dell'albero di trasmissione a causa di manutenzione scorretta.
3. Danni causati da negligenza, mancanza di manutenzione, incidenti, funzionamento anormale o installazione/manutenzione scorretta.
4. Spese relative a traino, varo, rimorchio, rimozione e/o sostituzione di partizioni o componenti dell'imbarcazione per poter accedere al prodotto da riparare, nonché tutte le spese correlate al trasporto e/o di viaggio, ecc. Il cliente è tenuto fornire accesso ragionevole al prodotto per l'espletamento degli interventi di manutenzione previsti dalla garanzia. Il cliente è altresì tenuto a consegnare il prodotto ad un concessionario autorizzato.
5. Altri eventuali interventi di manutenzione richiesti dal cliente oltre a quelli previsti dalla garanzia.
6. Gli interventi di manodopera non eseguiti da concessionari autorizzati sono coperti soltanto nei seguenti casi: Interventi effettuati in casi di emergenza (a condizione che nella zona non vi siano concessionari autorizzati in grado di eseguire le operazioni necessarie o che non dispongano delle attrezzature necessarie per il traino, ecc. e previo ottenimento della necessaria autorizzazione dalla Mercury).
7. Qualsiasi spesa dovuta a danni accidentali e/o consequenziali (spese di rimessaggio, telefoniche o di noleggio di qualsiasi tipo, inconvenienti o perdita di tempo o di profitto) sarà a carico del proprietario.
8. Il mancato impiego di ricambi Mercury Precision o Quicksilver negli interventi di riparazione eseguiti in garanzia.
9. La sostituzione di oli, lubrificanti o fluidi durante la manutenzione di routine è responsabilità del cliente, tranne in caso di perdita o contaminazione degli stessi a causa di un malfunzionamento del prodotto che potrebbe essere coperto da garanzia.
10. Partecipazione o preparazione a gare o ad attività competitive o utilizzo del motore con piedi da competizione.
11. Il rumore emesso dal motore non è necessariamente indice di problema grave. Se la diagnosi indica la presenza di un grave problema interno che potrebbe causare il mancato funzionamento del motore, la garanzia prevede l'eliminazione della causa del rumore.
12. I danni arrecati al piede e/o all'elica a causa di collisione con oggetti sommersi sono considerati pericoli correlati alla navigazione.
13. Infiltrazione di acqua nel motore attraverso l'ingresso del carburante, dell'aria o il sistema di scarico, o a causa di immersione.
14. Mancato funzionamento di qualsiasi componente dovuto a mancanza di acqua di raffreddamento a causa di avvio del motore in secca, ostruzione dei fori di ingresso acqua, installazione in posizione troppo elevata o assetto scorretto del motore.
15. Utilizzo di carburanti e lubrificanti non idonei ad essere utilizzati con il prodotto in questione. Vedere la sezione "Manutenzione".
16. La garanzia limitata non è applicabile ai danni arrecati al prodotto a causa di installazione o utilizzo di componenti ed accessori non fabbricati o venduti dalla Mercury. I guasti non causati dall'uso di componenti o accessori di altra marca sono coperti da garanzia a condizione che soddisfino i termini della garanzia limitata del prodotto in questione.

INFORMAZIONI GENERALI

Responsabilità dell'operatore

L'operatore (il guidatore) è responsabile del funzionamento corretto e sicuro dell'imbarcazione e della sicurezza di coloro che sono a bordo e dei passeggeri in genere. Si consiglia vivamente che ogni operatore (guidatore) legga e comprenda l'intero manuale prima di far funzionare il fuoribordo.

Accertarsi che almeno un'altra persona a bordo sia al corrente di come avviare e far funzionare il fuoribordo e sappia cosa fare nel caso in cui il l'operatore non sia in grado di condurre l'imbarcazione..

Prima di utilizzare il fuoribordo

Leggere attentamente questo manuale. Imparare ad usare correttamente il fuoribordo. Qualora si abbiano domande, contattare il proprio concessionario.

Sia nel presente manuale che sulle etichette di sicurezza affisse sul fuoribordo vengono impiegati i, permettono di evitare infortuni e danni al prodotto.

Questo manuale oltre alle etichette sulla sicurezza poste sull'imbarcazione fanno uso dei seguenti avvertimenti sulla sicurezza per attirare attenzione su particolari istruzioni di sicurezza che vanno seguite.

PERICOLO

Pericoli immediati che CAUSERANNO infortuni o morte alle persone.

AVVERTENZA

Pericoli o azioni pericolose che POSSONO causare infortuni o morte alle persone.

ATTENZIONE

Pericoli o azioni pericolose che possono causare infortuni minori o danni al prodotto o alla proprietà.

Potenza cavalli dell'imbarcazione

AVVERTENZA

L'uso di un'imbarcazione che supera il limite massimo della potenza cavalli può 1. causare la perdita di controllo dell'imbarcazione, 2. porre troppo peso sullo specchio di poppa alterando le caratteristiche di navigazione progettate per l'imbarcazione oppure 3. causare la rottura dell'imbarcazione particolarmente attorno all'area dello specchio di poppa. Un andamento troppo veloce dell'imbarcazione può causare seri infortuni, morte o danni all'imbarcazione.

Non truccare il motore né sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni è dotata di una targhetta sulla capacità necessaria che specifica la potenza ed il carico massimo accettabili secondo quanto determinato dal produttore ed alcune disposizioni regolamentari. In caso di incertezza, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

INFORMAZIONI GENERALI

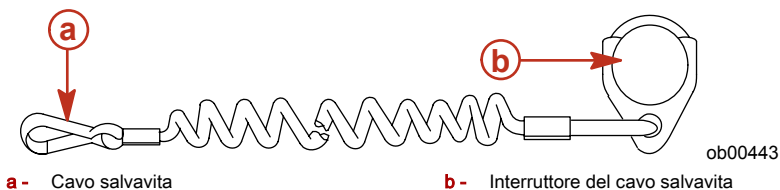
U.S. COAST GUARD CAPACITY	
MAXIMUM HORSEPOWER XXX	
MAXIMUM PERSON CAPACITY (POUNDS)	XXX
MAXIMUM WEIGHT CAPACITY	XXX

ob00306

INTERRUTTORE DEL CAVO SALVAVITA

Lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo (come ad esempio in caso di espulsione accidentale dalla postazione di guida). Sono dotati di interruttore del cavo salvavita i fuoribordi con maniglia della barra ed alcuni telecomandi. L'interruttore del cavo salvavita può anche essere installato come accessorio - generalmente sul cruscotto o sul lato adiacente alla postazione dell'operatore.

Il cavo salvavita è di lunghezza compresa tra 122 e 152 cm (4 e 5 piedi) quando è completamente esteso, ed è provvisto ad una estremità di un elemento da inserire nell'interruttore e all'altra estremità di un gancio che serve a collegare l'interruttore all'operatore. Il cavo è fatto a spirale al fine di impedire che rimanga impigliato negli oggetti circostanti. È fabbricato in modo tale da minimizzare le probabilità di attivazione accidentale dell'interruttore quando il cordino è teso, in caso l'operatore decida di muoversi, rimanendo tuttavia nell'area circostante la postazione di guida. Se si desidera accorciare il cavo, avvolgerlo intorno al polso o ad una gamba dell'operatore, o legarlo con un nodo.



Prima di procedere, leggere le seguenti informazioni di sicurezza:

Importanti informazioni di sicurezza: lo scopo dell'interruttore del cavo salvavita è di spegnere il motore quando l'operatore si sposta dalla sua postazione a distanza tale da attivarlo. Ciò potrebbe succedere se l'operatore cade fuori bordo o si sposta all'interno dell'imbarcazione a distanza sufficiente da attivare l'interruttore. Le espulsioni accidentali dalla postazione di guida e le cadute fuori bordo sono più probabili in alcuni tipi di imbarcazioni, come i canotti con fiancate basse o le imbarcazioni per la pesca al branzino, i motoscafi ad alte prestazioni e le imbarcazioni leggere da pesca con timone azionato manualmente. Le espulsioni accidentali e le cadute fuori bordo possono anche verificarsi in caso di uso scorretto dell'imbarcazione, come ad esempio sedersi sugli schienali o sulle frisate o sostare in piedi a velocità da planata, sedersi su ponti da pesca elevati, navigare a velocità da planata in acque basse o infestate da ostacoli, rilasciare il timone o maniglia della barra quando tira in una direzione, consumare alcoolici o sostanze stupefacenti o effettuare manovre spericolate ad alta velocità.

Nonostante l'attivazione dell'interruttore del cavo salvavita provochi lo spegnimento immediato del motore, l'imbarcazione continua ad avanzare per un certo tratto a seconda della velocità di navigazione e del grado di virata al momento dello spegnimento. In nessun caso, tuttavia, l'imbarcazione compirà un giro completo. Mentre l'imbarcazione continua ad avanzare, può investire chiunque si trovi lungo la traiettoria causando lesioni della medesima entità di quelle causate da un'imbarcazione a motore acceso.

INFORMAZIONI GENERALI

⚠ AVVERTENZA

Nell'eventualità che l'operatore cada fuori dall'imbarcazione, si può ridurre notevolmente il rischio di investire accidentalmente l'operatore spegnendo immediatamente il motore. Collegare sempre in modo corretto entrambe le estremità del cavo salvavita: una all'interruttore di arresto e l'altra all'operatore.

Si raccomanda calorosamente di istruire gli altri occupanti dell'imbarcazione in merito alle procedure di avvio e di guida dell'imbarcazione qualora dovessero assumerne il comando in caso di emergenza (come ad esempio, in caso di espulsione accidentale dell'operatore).

⚠ AVVERTENZA

Al fine di evitare lesioni gravi anche letali causate dalla forza di decelerazione a seguito di attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita, l'operatore dell'imbarcazione non deve mai lasciare la propria postazione di guida senza prima sganciare il cavo salvavita dell'interruttore.

Durante la navigazione potrebbe verificarsi l'attivazione accidentale o involontaria dell'interruttore del cavo salvavita. Ciò potrebbe causare una o più delle seguenti situazioni potenzialmente pericolose:

- Gli occupanti potrebbero essere scaraventati in avanti a causa di arresto improvviso dell'imbarcazione. Ciò è particolarmente pericoloso per coloro che si trovano nella parte anteriore dell'imbarcazione, poiché potrebbero essere scaraventati oltre la prua e investiti dall'elica o dalla scatola degli ingranaggi.
- Arresto improvviso e perdita di controllo direzionale in acque tempestose o in presenza di forti venti e correnti.
- Perdita di controllo durante l'ormeggio.

Protezione delle persone in acqua

DURANTE LA NAVIGAZIONE

È molto difficile per chiunque si trovi in acqua agire rapidamente per evitare un'imbarcazione diretta sulla propria traiettoria, anche se a bassa velocità.



ob00311

Rallentare sempre e fare estrema attenzione ogni volta che si naviga in un'area in cui vi possono essere persone in acqua.

Ogni volta che un'imbarcazione è in movimento e il fuoribordo è in folle, l'acqua esercita una forza tale sull'elica da farla routare. La rotazione dell'elica in folle può causare gravi lesioni.

QUANDO L'IMBARCAZIONE È STAZIONARIA

⚠ AVVERTENZA

Spegnere immediatamente il motore quando c'è qualcuno nei pressi dell'imbarcazione in quanto è possibile causare seri infortuni alle persone in acqua se queste entrano in contatto con un'elica in rotazione, un'imbarcazione in movimento, un cambio in movimento o un qualsiasi dispositivo collegato ad un'imbarcazione in movimento o agli ingranaggi.

INFORMAZIONI GENERALI

Mettere in folle l'imbarcazione e spegnere il motore prima di permettere ai passeggeri di nuotare o di sostare in acqua vicino all'imbarcazione.

Emissioni di scarico

POSSIBILITÀ DI AVVELENAMENTO DA MONOSSIDO DI CARBONIO

Il monossido di carbonio è presente nei fumi di scarico di tutti i motori a combustione interna, tra cui i motori fuoribordo, i gruppi poppieri e gli entroboro per imbarcazioni, nonché i generatori che alimentano vari accessori per imbarcazioni. Il monossido di carbonio è un gas letale inodore, incolore e insapore.

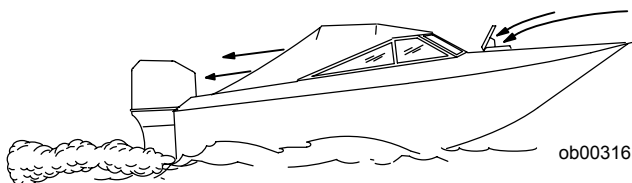
I primi sintomi di avvelenamento da monossido di carbonio, che non devono essere confusi con il mal di mare o le intossicazioni, comprendono mal di testa, vertigini, capogiro e nausea.

AVVERTENZA

Evitare di tenere il motore in funzione in caso di ventilazione insufficiente. L'esposizione prolungata al monossido di carbonio in concentrazione sufficiente può provocare perdita di coscienza e lesioni cerebrali potenzialmente letali.

VENTILAZIONE OTTIMALE

Ventilare la zona passeggeri, aprire le tende laterali o i boccaporti di prua per eliminare eventuali fumi.



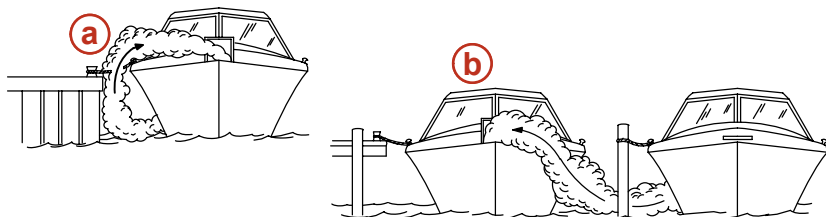
Esempio di flusso d'aria ottimale nell'imbarcazione.

CATTIVA VENTILAZIONE

In determinate condizioni di navigazione e/o di vento, il monossido di carbonio può venir aspirato all'interno di cabine o abitacoli mal ventilati perché chiusi con paratie permanenti o mediante teli. Installare uno o più rilevatori di monossido di carbonio nell'imbarcazione.

Sebbene accada raramente, in condizioni atmosferiche molto calme, i nuotatori ed i passeggeri che si trovano in un'area aperta di un'imbarcazione stazionaria o in prossimità di un motore in funzione possono essere esposti a livelli pericolosi di monossido di carbonio.

DURANTE GLI STAZIONAMENTI



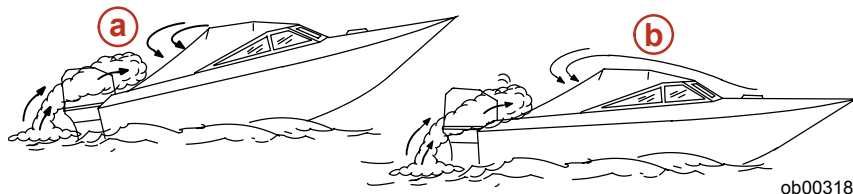
ob00317

a - Azionamento del motore quando l'imbarcazione è ormeggiata in uno spazio delimitato.

b - Ormeggio in prossimità di un'altra imbarcazione con il motore in funzione.

INFORMAZIONI GENERALI

DURANTE LA NAVIGAZIONE



a - Azionamento dell'imbarcazione con assetto di prua troppo elevato.

b - Azionamento dell'imbarcazione con i boccaporti di prua chiusi.

Selezione di accessori per il fuoribordo

Gli accessori Mercury Marine Quicksilver o Mercury Precision sono stati progettati e collaudati appositamente per il vostro fuoribordo. Questi accessori sono disponibili presso i concessionari Mercury Marine.

AVVERTENZA

Consultare il proprio Concessionario prima di installare gli accessori. L'uso scorretto di accessori accettabili o di accessori inaccettabili può causare seri infortuni, anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Alcuni accessori non prodotti o venduti dalla Mercury Marine non sono progettati per essere usati con sicurezza con il vostro fuoribordo o il sistema operativo del fuoribordo. Acquistate e leggete i manuali di installazione, funzionamento e di manutenzione per tutti gli accessori selezionati.

Suggerimenti per una navigazione sicura

Per usare l'imbarcazione in modo sicuro, occorre familiarizzare con i regolamenti governativi e le restrizioni pertinenti, e tenere a mente i seguenti suggerimenti.

Usare i dispositivi di galleggiamento. Tenere a portata di mano un dispositivo di galleggiamento di tipo approvato per ciascuna persona a bordo.

Non sovraccaricare l'imbarcazione. La maggior parte delle imbarcazioni sono classificate e certificate in base al carico massimo consentito (peso). (Vedere la targhetta dati dell'imbarcazione). Se in dubbio, contattare il proprio concessionario o il produttore dell'imbarcazione.

Eseguire regolarmente i controlli di sicurezza e la manutenzione necessaria e assicuratevi che tutte le riparazioni siano effettuate correttamente.

Imparare ed osservare tutti i regolamenti e le disposizioni per la navigazione lungo i corsi d'acqua navigabili. Gli operatori di imbarcazioni devono seguire un corso per apprendere ad usare l'imbarcazione in modo sicuro. Per informazioni in merito, rivolgersi ad un centro locale competente.

Accertatevi che tutti i passeggeri siano seduti. Non consentire a nessun passeggero di sedersi o permanere in punti dell'imbarcazione non adatti a tale uso. Tali punti comprendono: gli schienali, le frisate, la poppa, la prua, i ponti, i sedili rialzati per la pesca, qualsiasi sedile rotante per la pesca e qualsiasi punto in cui vi sia il rischio di essere catapultati all'interno dell'imbarcazione o in mare in caso di accelerazione improvvisa, fermata improvvisa, perdita imprevista del controllo dell'imbarcazione o movimento improvviso dell'imbarcazione.

Non guidare mai sotto l'influenza di bevande alcoliche o di stupefacenti in quanto questi influiscono negativamente sulle capacità intellettive e riducono notevolmente i riflessi.

Addestrare altri operatori dell'imbarcazione. Istruire almeno un'altra persona a bordo circa i procedimenti basilari relativi all'avviamento e al funzionamento del fuoribordo a idrogetto e all'uso dell'imbarcazione nell'eventualità che il guidatore non sia in condizioni di guidare o cada in mare.

Imbarco di passeggeri. Spegnerne il motore ogni volta che i passeggeri salgono a bordo, scendono o si trovano vicino al retro (poppa) dell'imbarcazione (elica). Mettere in folle non è sufficiente.

INFORMAZIONI GENERALI

Rimanere sempre vigili. L'operatore dell'imbarcazione è responsabile della manutenzione corretta. La visuale non deve essere impedita, soprattutto in avanti. Nessun passeggero, carico o sedile per la pesca deve bloccare la visuale quando l'imbarcazione naviga oltre la velocità minima.

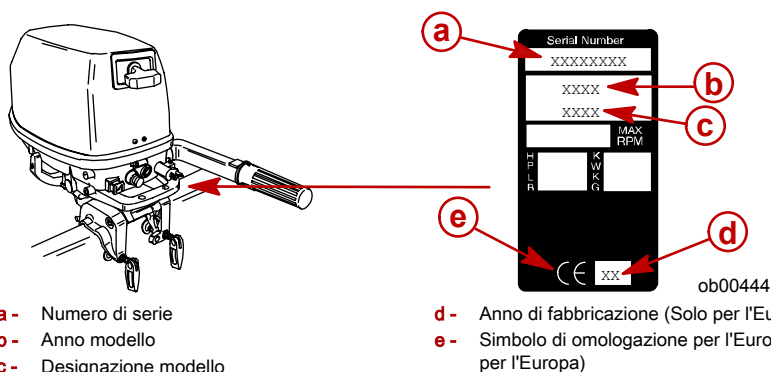
Non guidare mai l'imbarcazione direttamente dietro a uno sciatore in acqua in caso di caduta dello sciatore. Per esempio, se l'imbarcazione naviga a 40 km/h (25 mi/h), può investire in 5 secondi uno sciatore caduto a una distanza di 61 m (200 piedi).

Prestare soccorso agli sciatori caduti. Se l'imbarcazione viene usata per praticare lo sci d'acqua o altre attività simili, fare in modo che lo sciatore caduto rimanga sempre dal lato dell'operatore quando si ritorna a prestargli soccorso. L'operatore non deve mai perdere di vista lo sciatore caduto né raggiungere lo sciatore o qualsiasi persona in acqua navigando in retromarcia.

Riferire immediatamente ogni incidente. Riferire gli incidenti di navigazione alle autorità locali come richiesto dalla legge.

REGISTRAZIONE DEL NUMERO DI SERIE

È importante registrare questo numero per riferimenti futuri. Il numero di serie si trova sul fuoribordo come indicato.



Specifiche internazionali motori 4/5/6 4 tempi

Modelli	4	5	6
Potenza motore	4	5	6
kW	2,98	3,73	4,47
Gamma di regime massimo	4500-5500		5000-6000
Regime minimo in marcia avanti	1100 giri/min. a marcia ingranata 1300 giri/min. in folle		
Numero cilindri	1		
Cilindrata	123 cc (7.51 cu. in.)		
Alesaggio dei cilindri	59 mm (2.32 in.)		
Corsa pistone	45 mm (1.77 in.)		
Capacità olio motore	450 ml (15 fl. oz.)		
Candela consigliata	NGK DCPR6E		

INFORMAZIONI GENERALI

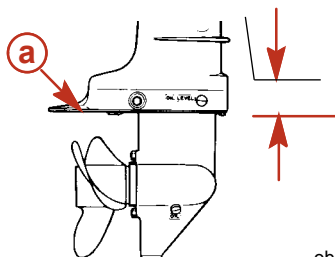
Modelli	4	5	6
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm (0.035 in.)		
Capacità lubrificante scatola ingranaggi	195 ml (6.6 fl. oz.)		
Rapporto dell'ingranaggio	2,15:1		
Benzina consigliata	Fare riferimento a Combustibile e olio		
Olio consigliato	Fare riferimento a Combustibile e olio		
Livello sonoro all'orecchio dell'operatore (ICOMIA 39-94)			
4 tempi con barra	80,3		

INSTALLAZIONE

INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO

REQUISITI D'ALTEZZA DELLA SPECCHIO DI POPPA

1. Misurare l'altezza dello specchio di poppa dell'imbarcazione. Il fondo dell'imbarcazione dovrebbe essere allineato o trovarsi ad un'altezza compresa tra 25 e 50 mm (1 e 2 pollici) piastra antiventilazione del fuoribordo.

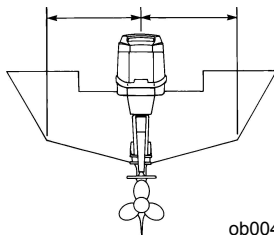


ob00445

a - Piastra antiventilazione

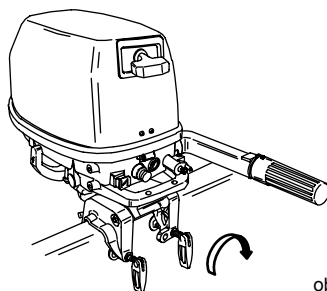
INSTALLAZIONE DEL FUORIBORDO SULLO SPECCHIO DI POPPA

1. Montare il fuoribordo sulla linea centrale dello specchio di poppa.



ob00446

2. Serrare le impugnature dei morsetti di poppa.

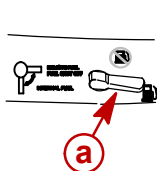


ob00447

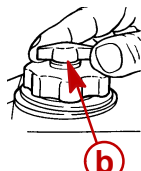
TRASPORTO

Trasporto, rimessaggio e rimorchio del fuoribordo dopo averlo rimosso dall'imbarcazione

Modelli con serbatoio carburante interno – Con il fuoribordo in acqua, chiudere la valvola del carburante e fare andare il motore fino a che non si arresta per drenare il carburatore. Chiudere lo sfiato del serbatoio del carburante non appena il motore si arresta.



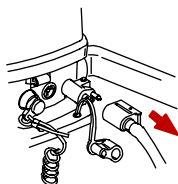
a - Valvola del carburante



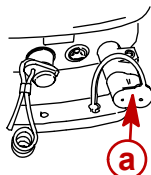
b - Sfiato del serbatoio del carburante

ob00449

Modelli con serbatoio carburante separato – Con il fuoribordo in acqua, scollegare il tubo del serbatoio del carburante e fare andare il motore fino a che non si arresta per drenare il carburatore. Installare il tappo protettivo sul connettore del carburante.

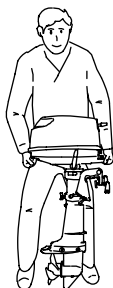


a - Tappo protettivo



ob00450

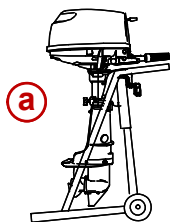
Rimuovere il fuoribordo e mantenerlo in posizione verticale fino a che l'acqua non sia completamente drenata. Mantenere il fuoribordo in posizione verticale durante il trasporto.



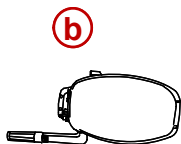
ob00451

Trasportare e custodire il fuoribordo soltanto in posizione verticale, o con la maniglia della barra in posizione abbassata. Tali posizioni impediscono all'olio di defluire dal carter.

TRASPORTO



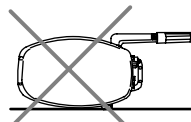
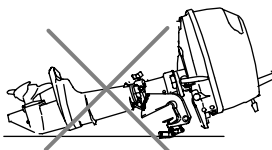
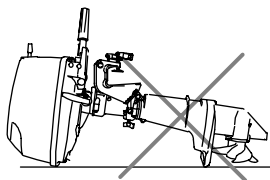
a- Posizione verticale



b- Maniglia della barra in posizione abbassata

ob00452

Non trasportare, immagazzinare né rimorchiare mai il fuoribordo in queste posizioni, poiché il motore potrebbe danneggiarsi a causa del drenaggio dell'olio dalla coppa.



ob00453

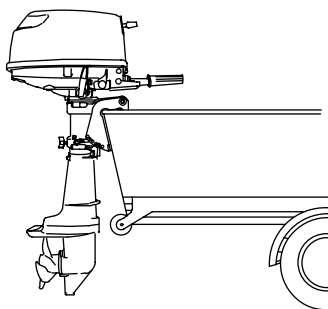
Rimorchio del fuoribordo

IMPORTANTE: il meccanismo di blocco inclinazione non deve essere usato per sorreggere il fuoribordo in posizione inclinata durante il rimorchio. L'uso di tale meccanismo potrebbe causare sobbalzi e abbassamento del fuoribordo con conseguenti danni allo stesso.

L'imbarcazione deve essere rimorchiata con il fuoribordo in posizione abbassata (normale posizione di funzionamento).

Qualora sia necessaria ulteriore distanza da terra, rimuovere il fuoribordo dall'imbarcazione e custodirlo in modo sicuro. Può essere necessaria ulteriore distanza da terra per l'attraversamento di passaggi a livello, passi carrabili o sobbalzamento del rimorchio.

Innestare la marcia avanti. Ciò impedisce all'elica di ruotare liberamente.



ob00454

COMBUSTIBILE E OLIO

Consigli per l'uso del combustibile

IMPORTANTE: l'uso di benzina inadeguata può danneggiare il motore. I danni causati al motore dall'uso di benzina inadeguata vengono considerati come dovuti a uso improprio e, come tali, non sono coperti dalla garanzia limitata.

SPECIFICHE DEL COMBUSTIBILE

I motori Mercury Marine funzionano efficientemente solo se si utilizza benzina senza piombo di marca che soddisfi i seguenti requisiti:

USA e Canada - Combustibile con numero minimo di ottano 87 (R + M)/2. È possibile utilizzare anche benzina super [numero di ottano 92 (R + M)/2]. NON usare benzina contenente piombo.

Tutti gli altri paesi - Combustibile con numero minimo di ottano 90 RON. È possibile utilizzare anche benzina super (98 RON). Qualora non fosse disponibile benzina senza piombo, utilizzare benzina contenente piombo di buona marca.

USO DI BENZINA RIFORMULATA (OSSIGENATA) (SOLO STATI UNITI)

In alcune aree degli Stati Uniti, è obbligatorio utilizzare questo tipo di benzina. In questi combustibili vengono utilizzati 2 tipi di agenti ossigenati: l'alcool (etanolo) o l'etere (MTBE o ETBE). Se la benzina utilizzata nella propria zona contiene etanolo, consultare la sezione intitolata Benzina contenente alcool.

È possibile usare benzina riformulata nei motori Mercury Marine.

BENZINA CONTENENTE ALCOOL

Se la benzina usata nell'area geografica di competenza contiene metanolo (alcool metilico) o etanolo (alcool etilico), è importante conoscere gli effetti collaterali associati all'uso di tali prodotti. Questi effetti sono molto più gravi in caso di uso di metanolo. L'aumento della percentuale di alcool nel combustibile può a sua volta peggiorare questi effetti collaterali.

Alcuni di questi effetti sono causati dall'assorbimento di umidità dall'aria da parte dell'alcool contenuto nella benzina. Ciò può provocare la separazione dell'acqua/alcool dalla benzina nel serbatoio del combustibile.

I componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile sul motore Mercury Marine possono tollerare un contenuto di alcool nella benzina pari al massimo al 10%. La percentuale che l'impianto di alimentazione del combustibile sull'imbarcazione in dotazione è in grado di tollerare, è sconosciuta. Contattare il costruttore dell'imbarcazione per ottenere consigli specifici riguardo i componenti dell'impianto di alimentazione del combustibile dell'imbarcazione (serbatoio del combustibile, tubi di alimentazione del combustibile e raccordi). La benzina contenente alcool può causare un'accentuazione dei seguenti problemi:

- Corrosione delle parti metalliche
- Deterioramento dei componenti di plastica o gomma
- Permeazione del combustibile nelle tubazioni di alimentazione del combustibile di gomma
- Difficoltà di avviamento e durante il funzionamento

AVVERTENZA

PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE: la perdita di combustibile dall'impianto di alimentazione può costituire un pericolo di incendi o esplosioni e causare infortuni gravi o mortali. È pertanto assolutamente necessario ispezionare periodicamente, soprattutto dopo il rimessaggio, l'intero impianto di alimentazione del combustibile. Occorre verificare che nessuno dei componenti presenti perdite, punti particolarmente molli o rigidi, rigonfiamenti o corrosioni. Qualsiasi traccia di perdita o deterioramento rende necessaria la sostituzione del componente interessato prima di poter riutilizzare il motore.

A causa dei problemi provocati dalla presenza di alcool nella benzina, si consiglia di utilizzare solo benzina priva di alcool, se possibile. Se fosse disponibile solo combustibile contenente alcool, o se la percentuale di alcool fosse sconosciuta, è necessario verificare con maggiore frequenza la presenza di perdite o di anomalie di altro genere.

COMBUSTIBILE E OLIO

IMPORTANTE: qualora fosse necessario far funzionare un motore Mercury Marine con benzina contenente alcool, si sconsiglia di tenere la benzina inutilizzata nel serbatoio del combustibile per molto tempo. I lunghi periodi di rimessaggio sono fonte di numerosi problemi. Nelle automobili, i combustibili miscelati con alcool vengono consumati prima che abbiano il tempo di assorbire l'umidità sufficiente a causare danni. Nelle imbarcazioni invece, a causa del periodo di inattività prolungato, trascorre spesso il tempo necessario affinché il fenomeno della separazione abbia luogo. Durante il rimessaggio, è inoltre possibile che si verifichi una corrosione interna qualora l'alcool elimini lo strato protettivo di olio dai componenti interni.

Rifornimento del serbatoio di carburante

AVVERTENZA

Per evitare gravi infortuni anche letali causati da incendio o esplosione di benzina, spegnere sempre il motore e NON fumare né sostare in presenza di fiamme libere o scintille durante il rifornimento dei serbatoi di carburante.

Rifornire i serbatoi di carburante all'esterno, lontano da calore, scintille o fiamme libere.

Rimuovere i serbatoi portatili di carburante dall'imbarcazione per riempirli.

Prima di riempire i serbatoi spegnere sempre il motore.

Non riempire completamente i serbatoi del carburante. Lasciare vuoto circa il 10% del volume complessivo del serbatoio. Poiché il carburante si espande con l'aumento della temperatura, se il serbatoio è completamente pieno, quando il carburante è sotto pressione si potrebbero verificare delle perdite.

COLLOCAMENTO DEL SERBATOIO PORTATILE DI CARBURANTE NELL'IMBARCAZIONE

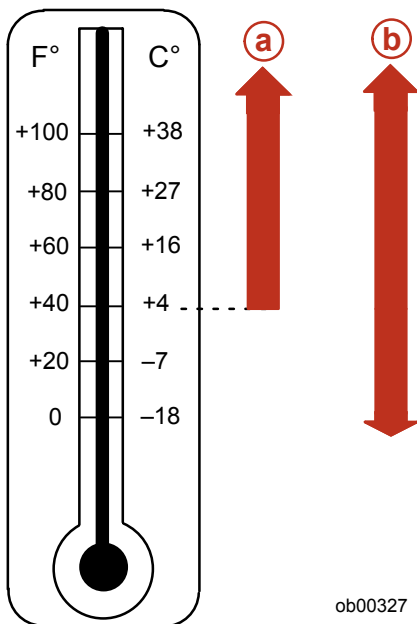
Collocare il serbatoio di carburante nell'imbarcazione in modo che lo sfianto del serbatoio rimanga in posizione più elevata del livello del carburante in normali condizioni di funzionamento dell'imbarcazione.

Consigli per l'uso dell'olio motore

Si consiglia di usare un olio per fuoribordo a 4 tempi multigrado 10W-30 certificato FC-W NMMA Quicksilver o Mercury per uso universale a tutte le temperature. Nel caso in cui si preferisca un olio per fuoribordo a quattro tempi 25W-40 sintetico certificato NMMA, usare un olio per fuoribordo a quattro tempi sintetico Quicksilver o Mercury. Se gli oli per fuoribordo Mercury o Quicksilver certificati NMMA FC-W non fossero disponibili, usare un olio per fuoribordo a 4 tempi certificato NMMA FC-W di buona marca.

IMPORTANTE: si sconsiglia l'uso di oli detergenti, oli multigradi (diversi da oli Mercury o Quicksilver certificati NMMA FC-W o da oli di buona marca certificati NMMA FC-W), oli sintetici, oli di scarsa qualità o oli contenenti additivi solidi.

COMBUSTIBILE E OLIO



ob00327

Viscosità SAE consigliata per l'olio motore

a - L'olio per fuoribordo a quattro tempi 25W-40 certificato NMMA FC-W può essere usato a temperature superiori a 4 °C (40 °F).

b - L'olio per fuoribordo a quattro tempi 10W-30 certificato NMMA FC-W può essere usato a qualsiasi temperatura.

Controllo dell'olio motore

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che durante il controllo dell'olio il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato).

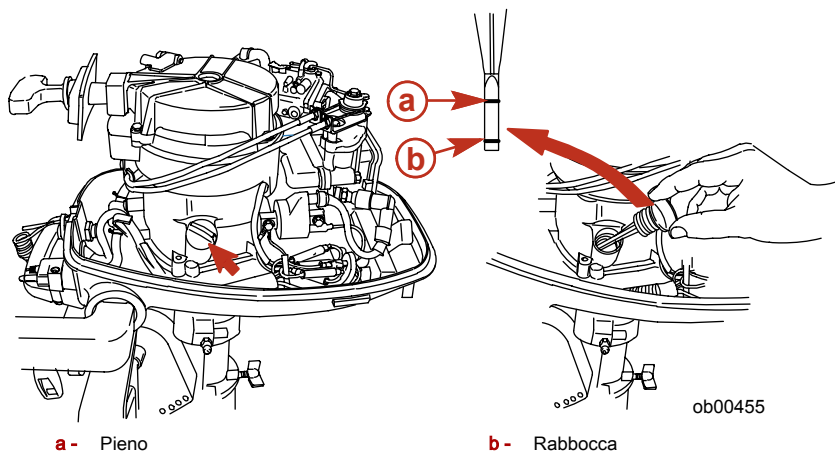
1. Posizionare il fuoribordo verticalmente e rimuovere la calandra superiore.
2. Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio. Pulire l'asta di livello e riavvitare il tappo di rifornimento dell'olio fino in fondo. Svitare nuovamente il tappo di rifornimento dell'olio e controllare il livello dell'olio sull'asta di livello. L'olio deve essere ad un'altezza compresa tra il livello massimo e il livello minimo. Se il livello dell'olio è basso, aggiungerne quanto necessario per portarlo ad un livello non superiore al segno.

NOTA: se l'olio si trova all'altezza del livello minimo, aggiungere 100 ml (3 oncia fluida) di olio.

IMPORTANTE: controllare che l'olio non presenti segni di contaminazione. L'olio contaminato dall'acqua ha un colore lattiginoso, mentre l'olio contaminato dal carburante ha un forte odore di carburante. Se si nota che l'olio è contaminato, far revisionare il motore dal proprio concessionario.

3. Reinstallare il tappo di rifornimento dell'olio ed avvitarlo strettamente.

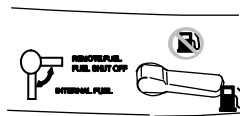
COMBUSTIBILE E OLIO



CARATTERISTICHE E COMANDI

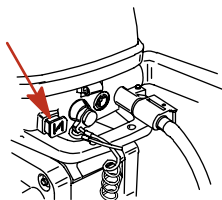
CARATTERISTICHE E COMANDI

Valvola di chiusura del carburante (modelli a 4 Hp) – Ruotare la valvola verso l'alto per chiuderla, o verso il basso per aprirla. Se si utilizza un serbatoio di carburante separato opzionale, ruotare la valvola verso l'alto durante l'uso del serbatoio. Ruotare la valvola verso il basso se si utilizza il serbatoio di carburante interno.



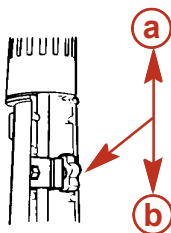
ob00456

Manopola dello starter - Tirarla verso l'esterno per avviare il motore a freddo. Spingerla verso l'interno portandola alla posizione intermedia durante il riscaldamento del motore e spingerla completamente all'interno una volta che il motore si è riscaldato.



ob00457

Manopola a frizione dell'acceleratore - Ruotare la manopola a frizione per impostare e mantenere l'acceleratore alla velocità desiderata. Ruotare la manopola verso per aumentare la frizione e ruotarla verso per ridurre la frizione.



ob00458

a - Per aumentare la frizione

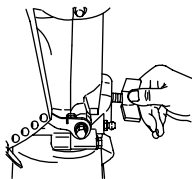
b - Per ridurre la frizione

⚠ AVVERTENZA

Per evitare il rischio di gravi lesioni anche letali dovute alla perdita di controllo dell'imbarcazione, mantenere un attrito di sterzata sufficiente ad impedire che il fuoribordo effettui una virata completa nel caso venga rilasciata la maniglia della barra.

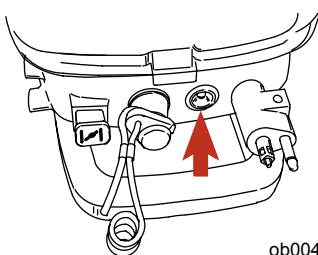
Regolazione attrito di sterzata - Questa manopola viene regolata per ottenere l'attrito di sterzata desiderato (resistenza aerodinamica) per la maniglia della barra. Spostare la manopola in avanti per aumentare l'attrito e all'indietro per diminuirlo.

CARATTERISTICHE E COMANDI



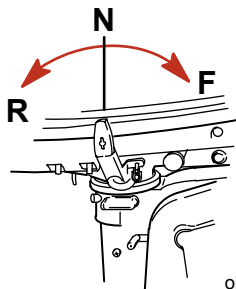
ob00459

Indicatore pressione olio - Se la pressione dell'olio scende eccessivamente, si accende la luce rossa. Se la luce spia della pressione dell'olio si accende quando il motore è in funzione, spegnere il motore non appena possibile. Controllare il livello dell'olio e aggiungerne se necessario. Se dopo aver aggiunto olio fino al livello giusto la luce spia rimane accesa, rivolgersi al proprio concessionario.



ob00460

Leva laterale del cambio di marcia - Controlla il cambio di marcia.

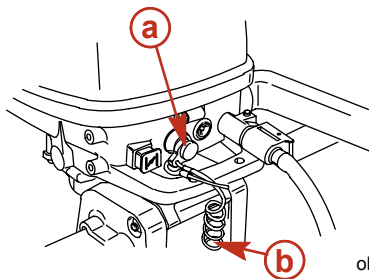


ob00461

Interruttore di arresto motore/Interruttore del cavo salvavita - Per spegnere il motore, spingere o tirare il cavo salvavita. Il motore non si avvia se il cavo salvavita non è inserito nell'interruttore di arresto.

Cavo salvavita - Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza relative all'interruttore del cavo salvavita al capitolo intitolato "Informazioni de carattere generale".

CARATTERISTICHE E COMANDI

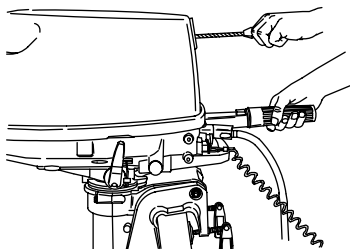


ob00462

a - Interruttore del cavo salvavita

b - Cavo salvavita

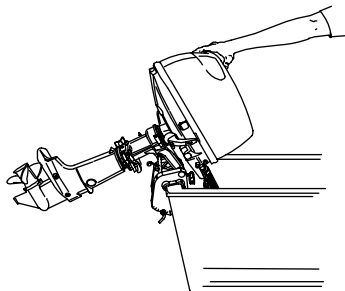
Corda de avviamento - Tirando la corda di avviamento si avvia manualmente il motore.



ob00463

INCLINAZIONE DEL FUORIBORDO NELLA POSIZIONE DI MASSIMA ELEVAZIONE

1. Spegner il motore. Innestare la marcia avanti.
2. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e sollevare il fuoribordo fino a portarlo in posizione di massima elevazione.



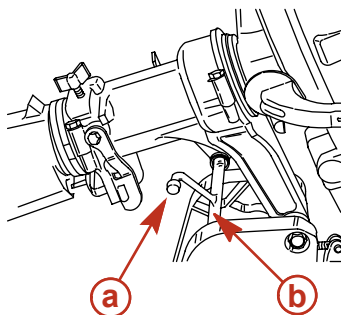
ob00464

3. La leva a molla di blocco inclinazione si inserisce automaticamente bloccando il fuoribordo nella posizione di massima elevazione.

ABBASSAMENTO DEL FUORIBORDO ALLA POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO

1. Sollevare il fuoribordo e tirare verso l'alto la leva di rilascio inclinazione. Abbassare il fuoribordo con delicatezza.

CARATTERISTICHE E COMANDI



ob00465

a - Leva di rilascio inclinazione

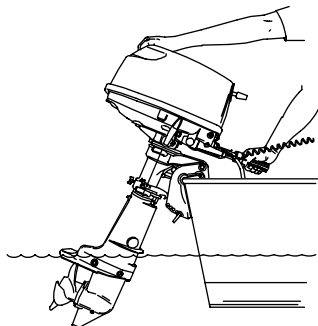
b - Leva di blocco inclinazione

NAVIGAZIONE IN ACQUE BASSE

Il fuoribordo è dotato di un dispositivo di posizionamento che consente di inclinarlo verso l'alto per impedire che tocchi il fondale durante la navigazione in acque basse.

INSERIMENTO DEL DISPOSITIVO PER LA NAVIGAZIONE IN ACQUE BASSE

1. Ridurre la velocità del motore al minimo in marcia avanti. Afferrare l'impugnatura della calandra superiore e sollevare il fuoribordo portandolo nella posizione di massima inclinazione. In tal modo, si inserisce automaticamente la leva a molla di fermo inclinazione, che blocca il fuoribordo nella posizione per la navigazione in acque basse. Assicurarsi che il foro di ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.

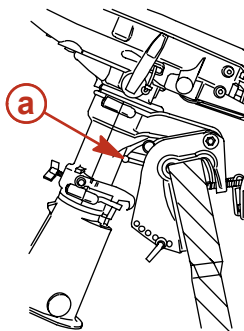


ob00466

IMPORTANTE: durante la navigazione in acque basse, azionare il fuoribordo a bassa velocità e mantenere sempre sommerso l'ingresso dell'acqua di raffreddamento.

2. Per riportare il fuoribordo nella normale posizione di funzionamento, sollevarlo leggermente e tirare verso l'alto la leva di rilascio inclinazione. Abbassare quindi il fuoribordo con delicatezza.

CARATTERISTICHE E COMANDI



ob00467

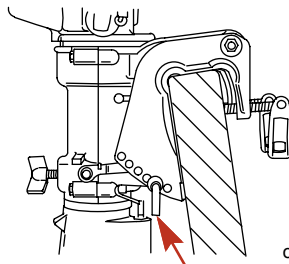
a - Perno di inclinazione

REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI NAVIGAZIONE DI FUORIBORDO

L'angolo di navigazione verticale del fuoribordo viene regolato spostando la posizione del perno di inclinazione negli appositi fori di regolazione. Se la regolazione è corretta, l'imbarcazione naviga in modo stabile, le prestazioni sono ottimali e lo sforzo esercitato per la virata è minimo.

Il perno di inclinazione dovrebbe essere regolato in modo che il fuoribordo sia posizionato per navigare perpendicolarmente all'acqua quando l'imbarcazione naviga a tutta velocità. Ciò consente all'imbarcazione di navigare parallelamente all'acqua.

Disporre il carico e i passeggeri in modo che il peso sia distribuito uniformemente nell'imbarcazione.



ob00468

Sistema di protezione fuorigiri

Questo sistema viene attivato se la velocità del motore supera il limite massimo consentito per proteggere il motore da guasti meccanici.

Ogniqualvolta viene attivato il sistema di protezione del fuorigiri, la velocità del motore viene automaticamente ridotta entro il limite consentito. Se il motore continua a girare a velocità eccessiva, fare controllare il fuoribordo dal proprio concessionario.

NOTA: la velocità del motore non dovrebbe mai raggiungere il massimo consentito per attivare il sistema di protezione del fuorigiri, tranne in caso di cavitazione dell'elica, o qualora venga usata un'elica di passo sbagliato o difettosa.

FUNZIONAMENTO

Elenco dei controlli precedenti all'avvio

- L'operatore è al corrente delle procedure corrette di navigazione, uso e funzionamento dell'imbarcazione.
- A bordo si trova un salvagente di tipo approvato e di misura adatta per ogni passeggero. Per legge, i salvagenti devono essere sempre tenuti a portata di mano.
- È disponibile un salvagente a ciambella o un cuscino galleggiante da gettare a una persona in acqua.
- Occorre essere al corrente della capacità massima di carico. Fare riferimento alla targhetta dei dati tecnici dell'imbarcazione.
- La quantità di olio è adeguata.
- Sistemare i passeggeri ed il carico nell'imbarcazione in modo che il peso sia distribuito equamente e tutti siano seduti al posto giusto.
- Informare qualcuno su dove ci si intende recare e l'ora in cui si prevede di ritornare.
- È illegale usare un'imbarcazione sotto l'effetto di alcoolici o di sostanze stupefacenti o farmaci.
- Occorre essere a conoscenza del corso d'acqua e dell'area in cui si intende navigare; alte o basse maree, correnti, sabbia, rocce e altri pericoli.
- Eseguire i controlli menzionati nella sezione Programma di controllo e di manutenzione. Consultare la sezione sulla manutenzione.

Funzionamento a temperature da congelamento

Quando la temperatura è intorno al punto di congelamento, occorre mantenere il fuoribordo inclinato verso il basso in modo che la scatola degli ingranaggi sia sommersa. Ciò evita che l'acqua intrappolata nella scatola degli ingranaggi si congeli causando eventuali danni alla pompa dell'acqua e ad altri componenti.

Se vi è possibilità di formazione di ghiaccio sull'acqua, il fuoribordo va rimosso dall'imbarcazione e drenato completamente. Se si forma del ghiaccio a livello dell'acqua all'interno dell'albero motore del fuoribordo, può bloccare il flusso dell'acqua verso il motore con possibili danni.

Funzionamento in acqua salata o inquinata

Si consiglia di lavare i passaggi dell'acqua all'interno del fuoribordo con acqua dolce dopo la navigazione in acqua salata o inquinata. Ciò impedisce che un accumulo di depositi ostruisca i passaggi. Fare riferimento alla procedura di lavaggio del sistema di raffreddamento nella sezione sulla manutenzione.

Se il fuoribordo è ormeggiato in acqua, inclinare sempre il fuoribordo in modo che la scatola degli ingranaggi resti completamente fuori dell'acqua (eccetto a temperature da congelamento) quando non è in uso.

Dopo ogni l'uso lavate l'esterno del fuoribordo e lo sbocco di scarico dell'elica e del cambio con acqua dolce. Una volta al mese spruzzate Mercury Precision o Quicksilver Corrosion Guard sull'esterno del complesso motore, sui componenti elettrici ed altre superfici di metallo ogni mese (non spruzzate sugli anodi di controllo della corrosione in quanto ne ridurrebbe l'efficacia).

PROCEDURA DI RODAGGIO DEL MOTORE

ATTENZIONE

La mancata osservanza della seguente procedura di rodaggio può causare gravi danni al motore.

1. Per la prima ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi senza superare i 2000 giri/min. o circa metà manetta.
2. Per la seconda ora di funzionamento, portare il motore a vari regimi fino a 3000 giri/min. o circa tre quarti di manetta, portandolo a tutto gas per circa un minuto ogni dieci.
3. Per le successive otto ore di funzionamento, evitate di fare andare continuamente il motore a tutta velocità per oltre cinque minuti consecutivi.

Avvio del motore

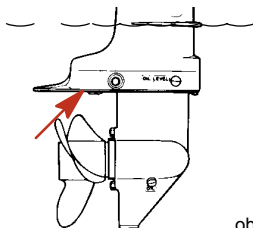
Prima di avviare il fuoribordo, leggere le prime tre pagine del capitolo Funzionamento, compresi l'elenco dei controlli preavviamento, le istruzioni speciali di funzionamento e la procedura di rodaggio.

FUNZIONAMENTO

⚠ ATTENZIONE

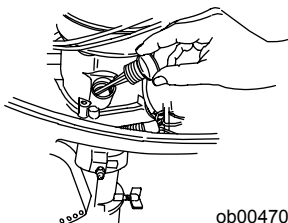
Per evitare che la pompa dell'acqua si danneggi (per funzionamento a secco) o che il motore si surriscaldi, non avviate nè fate girare il fuoribordo (anche soltanto momentaneamente) senza che l'acqua circoli attraverso l'ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola degli ingranaggi.

1. Assicurarsi che l'ingresso dell'acqua di raffreddamento sia sommerso.



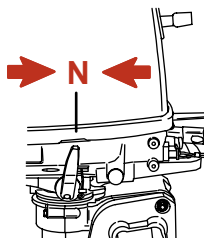
ob00469

2. Controllare il livello dell'olio del motore.



ob00470

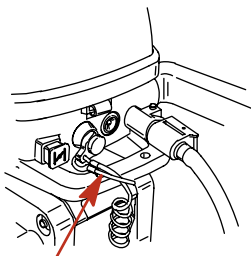
3. Innestare la marcia in folle (N).



ob00471

NOTA: Il motore non si avvia se il cordino non è inserito nell'interruttore di arresto.

4. Collegare il cavo salvavita all'interruttore. Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza relative all'interruttore del cavo salvavita al capitolo intitolato "Informazioni di carattere generale".

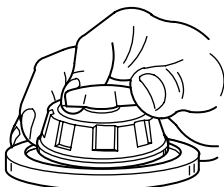


ob00472

FUNZIONAMENTO

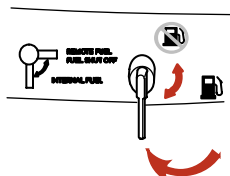
5. MODELLI CON SERBATOIO DI CARBURANTE INTERNO

- a. Aprire lo sfiato del serbatoio di carburante interno.



ob00473

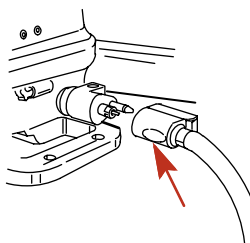
- b. Portare la valvola di chiusura del carburante in posizione abbassata.



ob00474

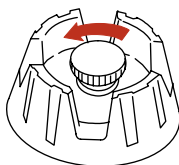
6. MODELLI CON SERBATOIO DI CARBURANTE SEPARATO

- a. Collegare il tubo del carburante a distanza al fuoribordo. Assicurarsi che il connettore scatti nella posizione corretta.



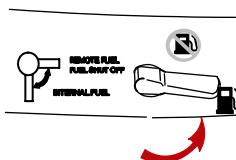
ob00475

- b. Aprire lo sfiato del serbatoio del carburante, se si tratta di un serbatoio del tipo dotato di sfiato manuale.



ob00348

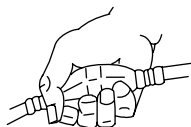
- c. Modelli a 4 Hp con serbatoio di carburante separato opzionale – Portare la valvola del carburante in posizione alzata.



ob00476

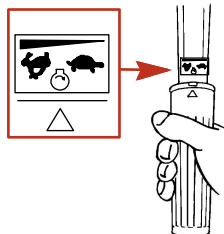
- d. Aprire il foro di sfiato del serbatoio interno, se si tratta di un serbatoio a ventilazione manuale.

FUNZIONAMENTO



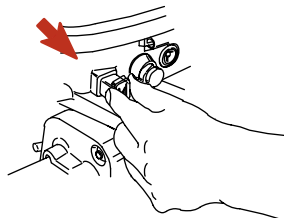
ob00349

7. Portare la manopola dell'acceleratore sulla posizione di avvio.



ob00477

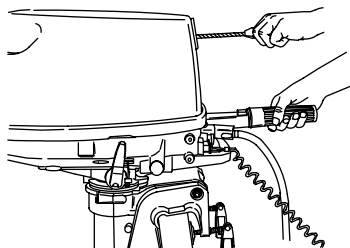
8. Se il motore è freddo, tirate verso l'esterno la valvola dell'aria. Portatela alla posizione intermedia durante il riscaldamento del motore e spingetela completamente all'interno una volta che il motore si è riscaldato.



ob00478

NOTA: avvio a motore ingolfato - Spingere la manopola dello starter. Attendere 30 secondi e continuare ad avviare manualmente il motore fino a che si accende.

9. Tirare lentamente il cavo dello starter fino a che lo starter si innesta, tirare quindi rapidamente per avviare manualmente il motore. Fare ritornare il cavo lentamente e ripetere l'operazione fino a che il motore si avvia.

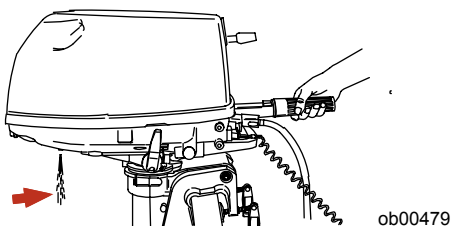


ob00463

10. Controllare che dal foro indicatore della pompa dell'acqua fuoriesca un flusso d'acqua continuo.

IMPORTANTE: Se dal foro indicatore della pompa dell'acqua non fuoriesce acqua, spegnere il motore per verificare che i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento non siano ostruiti. Se non ve ne sono, ciò può indicare che la pompa dell'acqua è guasta o vi è un blocco nel sistema di raffreddamento. Queste condizioni causano il surriscaldamento del motore. Fare controllare il fuoribordo dal proprio concessionario, poiché il funzionamento del motore surriscaldato causa danni al motore.

FUNZIONAMENTO

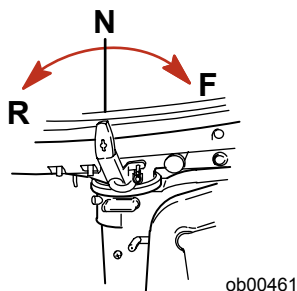


CAMBIO DI MARCIA

Il cambio del fuoribordo ha tre posizioni: marcia avanti (F), folle (senza marcia) e retromarcia (R).

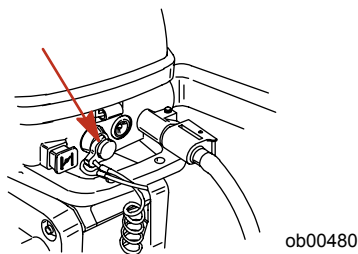
Ridurre la velocità al minimo.

Innestare sempre la marcia con un movimento veloce.



SPEGNIMENTO DEL MOTORE

Ridurre la velocità del motore e premere il pulsante di arresto motore o tirare il cavo salvavita.

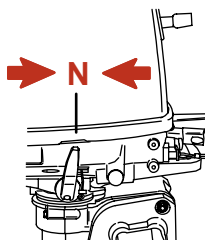


AVVIO DI EMERGENZA

Se il cavo dello starter dovesse spezzarsi o se il dispositivo di riavvolgimento dovesse guastarsi, osservare la seguente procedura usando il cavo di scorta (fornito in dotazione).

1. Innestare la marcia in folle.

FUNZIONAMENTO

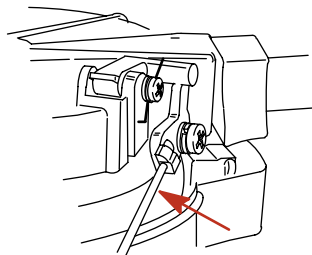


ob00471

⚠ AVVERTENZA

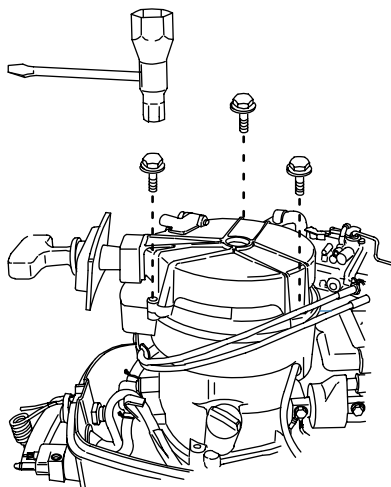
Quando si usa il cavo di avviamento per l'avvio di emergenza del motore, l'interruttore di interblocco in folle che impedisce l'avvio del motore a marcia innestata non funziona. Assicurarsi quindi che il fuoribordo sia in folle per evitare che si avvii, poiché un'accelerazione improvvisa potrebbe causare gravi lesioni anche letali.

2. Scollegare ogni collegamento dal gruppo di riavvolgimento dello starter.



ob00481

3. Rimuovere i tre bulloni e il gruppo di riavvolgimento dello starter.



ob00482

FUNZIONAMENTO

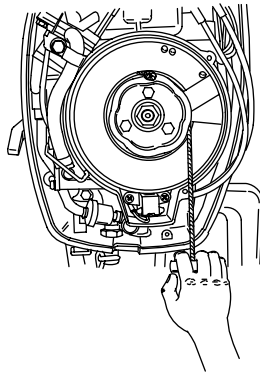
⚠ AVVERTENZA

Per evitare scosse elettriche, **NON** toccare alcun componente dell'accensione, i cavi o fili delle candele durante l'avvio o il funzionamento del motore.

⚠ AVVERTENZA

Il volano in movimento esposto può causare seri infortuni. Quando si avvia il motore o quando è in corsa, mantenere i capelli, i vestiti, gli attrezzi ed altri oggetti lontani dal motore. Non reinstallare il coperchio del volano e la calandra superiore quando il motore è in corsa.

4. Inserire il nodo della corda del motorino di avviamento nell'apposita tacca della coppa del motorino ed avvolgere la corda in senso orario intorno alla coppa.
5. Tirare il cavo dello starter per avviare il motore.



ob00483

MANUTENZIONE

Cura del fuoribordo

Per mantenere il fuoribordo in condizioni ottimali di funzionamento, è importante effettuare i dovuti controlli e una manutenzione regolare del vostro fuoribordo secondo quanto specificato alla voce "Programma di controllo e di manutenzione. Per del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente. assicurare la vostra sicurezza e quella degli altri passeggeri e garantire l'affidabilità del fuoribordo, si raccomanda di mantenerlo correttamente..

⚠ AVVERTENZA

Se si trascurano i controlli e la manutenzione del fuoribordo o se si tenta di effettuare la manutenzione o le riparazioni del fuoribordo senza essere al corrente delle procedure corrette di assistenza e di sicurezza, si possono causare infortuni anche letali o mancato funzionamento del prodotto.

Annotare ogni intervento di manutenzione effettuato sul giornale di manutenzione sul retro di questo libro. Conservate tutti gli ordini e le ricevute del lavoro prestato.

SELEZIONE DELLE PARTI DI RICAMBIO PER IL FUORIBORDO

Si raccomanda l'uso di pezzi di ricambio Mercury Precision o Quicksilver e di lubrificanti.

⚠ AVVERTENZA

L'uso di pezzi di ricambio di qualità inferiore all'originale può causare infortuni, morte o il mancato funzionamento del prodotto.

Emissioni EPA

ETICHETTA DI CERTIFICAZIONE SULLE EMISSIONI

Su ogni motore, all'atto della fabbricazione, viene affissa un'etichetta di certificazione sulle emissioni, recante i livelli delle emissioni e le specifiche del motore direttamente correlate alle emissioni.

MERCURY		EMISSION CONTROL INFORMATION	
This engine conforms to ☐ model year EPA regulations for Marine SI engines. Refer to Owner's Manual for required maintenance.			
(a) →	IDLE SPEED:	FAMILY:	
(b) →	hp cc	(f) →	FEL: g/kWh
(c) →	TIMING (IN DEGREES):	(g) →	
(d) →	Standard spark plug:	(h) →	
	Suppressor spark plug:	(i) →	
	GAP:		
(e) →	Valve Clearance (Cold) mm	Intake	Exhaust

ob01071

a - Regime minimo
b - Potenza motore
c - Specifiche di sincronizzazione
d - Candela e distanza tra gli elettrodi
e - Tolleranza della valvola (se applicabile)
f - Numero linea
g - Emissioni massime per la linea di motori
h - Cilindrata
i - Data di fabbricazione

RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO

L'acquirente/operatore è tenuto a far eseguire la manutenzione del motore al fine di mantenere i livelli delle emissioni entro gli standard di certificazione indicati.

MANUTENZIONE

L'acquirente/operatore non deve apportare alcuna modifica al motore al fine di alterarne la potenza cavalli o portare i livelli delle emissioni oltre i limiti specificati in fabbrica.

Programma di controllo e manutenzione

PRIMA DELL'USO

- Controllare il livello dell'olio motore. Fare riferimento a **Combustibile e olio – Controllare e rabboccare l'olio motore**.
- Controllare visivamente che l'impianto di alimentazione non sia deteriorato e non presenti perdite.
- Controllare che il fuoribordo sia ben fissato allo specchio di poppa.
- Verificare che le pale dell'elica non siano danneggiate.

DOPO L'USO

- Lavare l'impianto di raffreddamento del fuoribordo dopo l'uso in acque salmastre, inquinate o fangose. Fare riferimento a **Lavaggio dell'impianto di raffreddamento**.
- Dopo l'uso in acqua di mare, eliminare tutti i depositi salmastri e sciacquare la bocca di scarico dell'elica e la scatola ingranaggi con acqua pulita.

OGNI 100 ORE O UNA VOLTA L'ANNO, A SECONDA DELL'INTERVALLO CHE TRASCORRE PER PRIMO

- Lubrificare tutti i punti di articolazione. Se l'imbarcazione viene utilizzata in acqua salmastra, eseguire la lubrificazione con maggior frequenza. Fare riferimento a **Punti di lubrificazione**.
- Cambiare l'olio motore. L'olio deve essere cambiato con maggior frequenza se il motore viene utilizzato in condizioni non ottimali, come ad esempio per la pesca a traina per periodi di tempo prolungati. Fare riferimento a **Cambio dell'olio motore**.
- Sostituire la candela dopo le prime 100 ore o dopo il primo anno di funzionamento. Quindi, ispezionare le candele ogni 100 ore di funzionamento o una volta l'anno. Sostituire la candela quando necessario. Fare riferimento a **Ispezione e sostituzione delle candele**.
- Scaricare e cambiare il lubrificante della scatola ingranaggi. Fare riferimento a **Lubrificazione della scatola ingranaggi**.
- Controllare che il filtro del tubo di alimentazione del combustibile non sia ostruito da sostanze contaminanti. Fare riferimento a **Impianto di alimentazione del combustibile**.
- Ispezionare l'anodo di controllo della corrosione. Se il motore viene utilizzato in acqua di mare, eseguire il controllo con maggior frequenza. Fare riferimento a **Anodi di controllo della corrosione**.
- Lubrificare le scanalature sull'albero di trasmissione.¹
- Sostituire la girante della pompa dell'acqua.¹
- Controllare che i bulloni, i dadi e gli altri dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Controllare che le tenute della calandra siano integre e che non presentino danni.
- Controllare che il silenziatore in poliuretano espanso interno della calandra (se in dotazione) sia integro e che non presenti danni.
- Controllare che la marmitta di aspirazione (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che la marmitta di sfiato del minimo (se in dotazione) sia in posizione.
- Controllare che le fascette per tubi e le guaine di gomma (se in dotazione) non siano allentate sul gruppo della presa d'aria.

PRIMA DEL RIMESSAGGIO

- Fare riferimento a procedura di rimessaggio. Fare riferimento a **Rimessaggio**.

1. La manutenzione di questi componenti deve essere eseguita da un concessionario autorizzato.

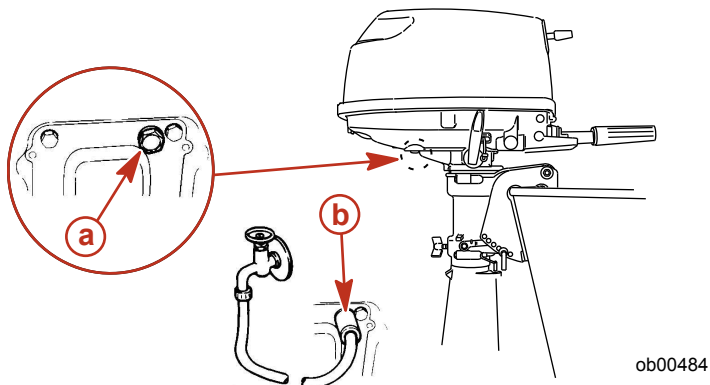
MANUTENZIONE

LAVAGGIO DEL SISTEMA DI RAFFREDDAMENTO

Lavare i passaggi interni dell'acqua con acqua pura dopo ogni uso in acqua salata, inquinata o fangosa, allo scopo di evitare che un accumulo di depositi blocchi i passaggi interni dell'acqua.

NOTA: Non fare girare il motore durante il lavaggio del sistema di raffreddamento.

1. Rimuovere il tappo e la guarnizione e installare il raccordo filettato del tubo flessibile.
2. Collegare un tubo dell'acqua al raccordo del tubo flessibile. Aprire l'acqua non eccessivamente e lavare il sistema di raffreddamento per 3-5 minuti.
3. Rimuovere il raccordo del tubo flessibile e reinstallare il tappo e la guarnizione.



ob00484

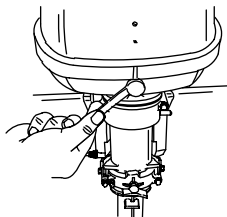
a - Guarnizione

b - Raccordo filettato del tubo flessibile

RIMOZIONE ED INSTALLAZIONE DELLA CALANDRA SUPERIORE

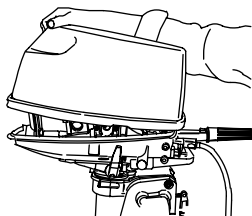
RIMOZIONE

1. Sbloccare il gancio posteriore premendo la leva verso il basso.



ob00485

2. Sollevare il retro della calandra per liberare il gancio posteriore.



ob00486

MANUTENZIONE

INSTALLAZIONE

1. Reinserire il gancio anteriore e spingere la calandra sulla tenuta.
2. Spingere verso il basso la calandra e spostare verso l'alto la leva del gancio posteriore per bloccarlo.

ANODO PER IL CONTROLLO DELLA CORROSIONE

Il fuoribordo è dotato di un anodo per il controllo della corrosione, installato sulla scatola degli ingranaggi. L'anodo protegge il fuoribordo dalla corrosione galvanica sacrificando il suo metallo che viene così eroso lentamente al posto dei metalli del fuoribordo.

L'anodo richiede un'ispezione periodica specialmente in acqua salata, poiché accelera l'erosione. Per mantenere la protezione dalla corrosione, sostituire sempre l'anodo prima che sia completamente eroso. Non verniciare mai né applicare rivestimenti protettivi sull'anodo in quanto ciò ridurrebbe l'efficienza dell'anodo.

Manutenzione esteriore

Il fuoribordo è protetto da una finitura in smalto a fuoco resistente. Pulirlo con detergenti adatti e applicate spesso uno strato di cera per imbarcazioni.

SISTEMA DI ALIMENTAZIONE

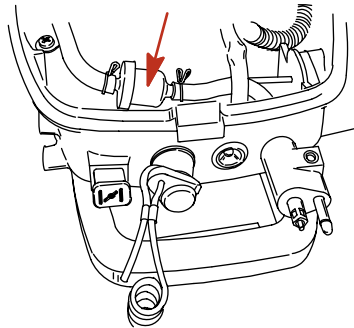
AVVERTENZA

Il evitate gravi infortuni anche letali causata da incendi o esplosioni provocate dalla benzina, spegnete sempre il motore e NON fumare né effettuare interventi di manutenzione del sistema di alimentazione in presenza di fiamme o scintille libere.

Prima di controllare una qualsiasi parte del sistema di alimentazione, spegnere il motore e scollegate la batteria. Drenare completamente il sistema di alimentazione. Usare un contenitore approvato per raccogliere e conservare il carburante. Asciugare immediatamente ogni versamento. Il materiale usato per contenere i versamenti va eliminato in un apposito contenitore. Le operazioni di manutenzione del sistema di alimentazione vanno eseguite in un'area ben ventilata. Controllare che non vi siano perdite dopo ogni lavoro di manutenzione.

FILTRO DEL TUBO DEL CARBURANTE

Controllare il filtro del tubo del carburante. Se appare contaminato, toglierlo e sostituirlo.



ob00488

IMPORTANTE: controllare visivamente per che non vi siano perdite di carburante intorno alle connessioni del filtro premendo sul bulbo innestante finché non si irrigidisce, forzando il carburante nel filtro.

CONTROLLO DEL TUBO DEL CARBURANTE

Controllare visivamente il tubo del carburante e il bulbo innestante e verificate che non vi siano crep, rigonfiamenti, perdite, parti ruvide o altri segni di deterioramento o danni. Se si trova una di queste condizioni, sostituire il tubo del carburante o il bulbo innestante.

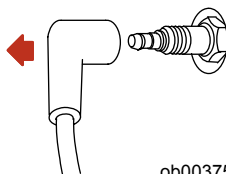
MANUTENZIONE

Sostituzione dell'elica

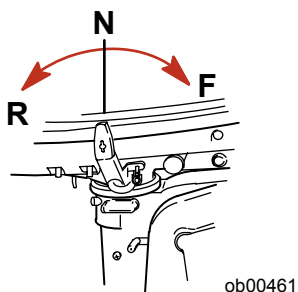
⚠ AVVERTENZA

Se l'albero dell'elica viene fatto girare con il motore a marcia innestata, è possibile che il motore si avvii. Per evitare l'avviamento accidentale del motore e l'eventualità di essere colpiti dall'elica in rotazione e subire gravi infortuni, innestare sempre la folle e scollegare i fili delle candele quando si effettuano interventi sull'elica.

1. Scollegare i fili delle candele per impedire l'avvio accidentale del motore.



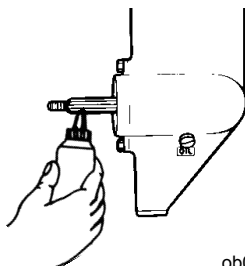
2. Spostare la leva del cambio in folle.



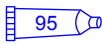
3. Raddrizzare e rimuovere la coppiglia.
4. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e rimuovere il dado dall'elica.
5. Estrarre l'elica dall'albero. Se l'elica è grippata sull'albero e non può essere rimossa, farla rimuovere da un concessionario autorizzato.

IMPORTANTE: per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero dell'elica (soprattutto in acqua di mare), applicare sempre uno strato di lubrificante del tipo consigliato sull'intero albero dell'elica agli intervalli di manutenzione raccomandati e ogniqualvolta l'elica viene smontata.

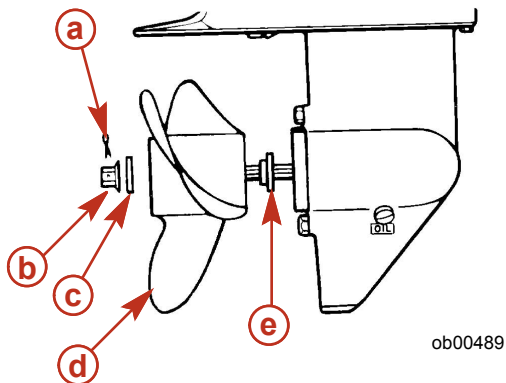
6. Lubrificare l'albero dell'elica con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.



MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 94	Grasso anticorrosione	Albero dell'elica	92-802867Q1
 95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

7. Installare la rondella reggispira, l'elica, il reggispira posteriore e il dado dell'elica sull'albero.
8. Collocare un blocco di legno tra la scatola ingranaggi e l'elica, in modo da bloccare l'elica, e serrare il dado dell'elica. Fissare il dado dell'elica sull'albero con la coppiglia.



ob00489

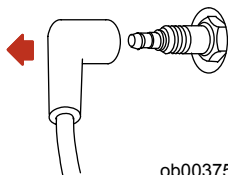
- | | |
|----------------------------------|--|
| a - Coppiglia | d - Elica |
| b - Dado dell'elica | e - Rondella reggispira anteriore |
| c - Reggispira posteriore | |

Ispezione e sostituzione della candela

AVVERTENZA

I cappucci delle candele danneggiati possono causare incendi o esplosioni e provocare infortuni gravi o mortali. Se i cappucci delle candele vengono danneggiati, possono emettere scintille. Le scintille possono accendere i vapori del combustibile sotto la calandra del motore. Per evitare di danneggiare i cappucci delle candele durante la loro rimozione, non utilizzare oggetti aguzzi o metallici come tenaglie, cacciaviti, ecc.

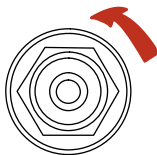
1. Rimuovere il cappuccio della candela. Torcere leggermente il cappuccio di gomma e sfilarlo.



ob00375

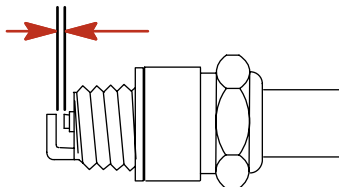
2. Rimuovere la candela per ispezionarla. Sostituire la candela se l'elettrodo è consumato o se l'isolatore appare ruvido, crepato, rotto, vaialato o sporco.

MANUTENZIONE



ob00423

- Regolare la distanza fra gli elettrodi della candela secondo le specifiche.



ob00424

Candela	
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm (0.035 in.)

- Prima di installare la candela, eliminare ogni traccia di sporcizia dalla sede. Installare la candela serrandola a mano, poi avvitirla ancora di 1/4 di giro o serrarla secondo le specifiche.

Descrizione	N·m	lb-in.	lb-ft
Candela	27		20

Punti di lubrificazione

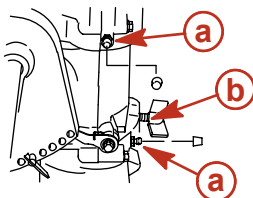
- Lubrificare i punti seguenti con lubrificante 2-4-C con Teflon o Special Lubricant 101 Quicksilver o Mercury Precision Lubricants.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Regolatore sterzo, staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, boccola dell'impugnatura della barra, fermo dell'impugnatura del cambio	92-802859Q1

MANUTENZIONE

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
	Special Lubricant 101	Regolatore sterzo, staffa di snodo, viti di montaggio dello specchio di poppa, boccola dell'impugnatura della barra, fermo dell'impugnatura del cambio	92-802865Q1

- Regolatore sterzo - Lubrificare le filettature.
- Staffa di snodo - Lubrificare tramite i raccordi d'ingrassaggio.

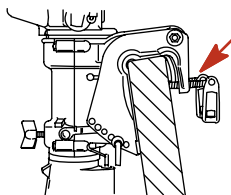


a - Staffa di snodo

ob00491

b - Regolatore sterzo

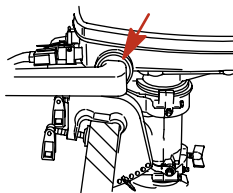
- Viti di montaggio dello specchio di poppa - Lubrificare le filettature.



ob00492

NOTA: per poter lubrificare la boccola dell'impugnatura della barra e il fermo dell'impugnatura del cambio, è necessario smontare il motore. Questi punti devono essere lubrificati almeno una volta all'anno da un concessionario autorizzato.

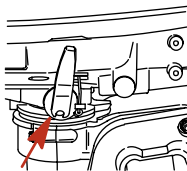
- Boccola di gomma dell'impugnatura della barra - Lubrificare il diametro interno.



ob00493

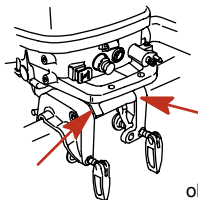
- Fermo dell'impugnatura del cambio - Lubrificare il fermo.

MANUTENZIONE



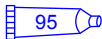
ob00494

2. Lubrificare i punti seguenti con olio leggero.
 - Perno di inclinazione.

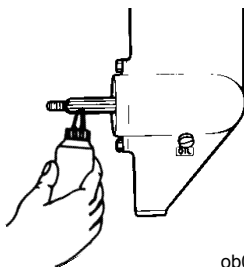


ob00495

3. Lubrificare i punti seguenti con grasso anticorrosione Quicksilver o Mercury Precision Lubricants o lubrificante 2-4-C con Teflon.

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 94	Grasso anticorrosione	Albero dell'elica	92-802867Q1
 95	Lubrificante 2-4-C con Teflon	Albero dell'elica	92-802859Q1

- Albero dell'elica - Fare riferimento a **Sostituzione dell'elica** per la rimozione e l'installazione dell'elica. Lubrificare l'intero albero dell'elica per impedire che il mozzo dell'elica si corroda e grippi sull'albero.



ob00490

Cambio dell'olio del motore

CAPACITÀ OLIO MOTORE

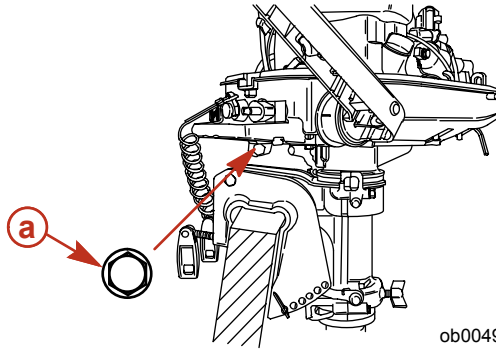
450 ml (15 oncia fluida)

PROCEDURA DI CAMBIO DELL'OLIO

1. Portare il fuoribordo in posizione verticale (non inclinata).
2. Ruotare lo sterzo del fuoribordo per poter accedere al tappo di drenaggio. Rimuovere il tappo di drenaggio e drenare l'olio del motore in un contenitore idoneo. Lubrificare la tenuta del tappo di drenaggio con un po' di olio e reinstallare il tappo.

MANUTENZIONE

IMPORTANTE: controllare che l'olio non presenti segni di contaminazione. L'olio contaminato dall'acqua ha un colore lattiginoso, mentre l'olio contaminato dal carburante ha un forte odore di carburante. Se si nota che l'olio è contaminato, far revisionare il motore dal proprio concessionario.



a - Tappo di drenaggio

RIFORNIMENTO DI OLIO

IMPORTANTE: non riempire eccessivamente. Assicurarsi che durante il controllo dell'olio il fuoribordo sia in posizione verticale (non inclinato).

Rimuovere il tappo di rifornimento dell'olio e aggiungere 450 ml (15 oncia fluida) di olio. Reinstallare il tappo di rifornimento dell'olio.

Fare andare il motore al minimo per cinque minuti e controllare che non vi siano perdite. Spegnerne il motore e controllare il livello dell'olio sull'asta di livello. Aggiungere olio se necessario.

Lubrificazione della scatola ingranaggi

LUBRIFICAZIONE SCATOLA INGRANAGGI

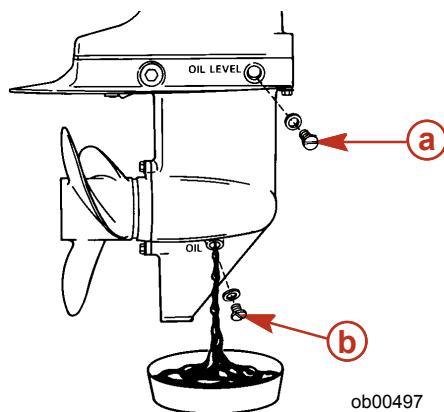
Quando si aggiunge o si sostituisce il lubrificante della scatola ingranaggi, occorre ispezionare visivamente che non vi sia presenza di acqua. Se è presente dell'acqua, questa potrebbe essersi depositata sul fondo e, in tal caso, fuoriuscire prima del lubrificante; oppure potrebbe essersi miscelata al lubrificante, conferendogli un aspetto lattiginoso. Qualora venga rilevata la presenza di acqua, far controllare la scatola ingranaggi dal proprio concessionario. La presenza di acqua nel lubrificante può causare malfunzionamenti prematuri dei cuscinetti o, a temperature da congelamento, potrebbe ghiacciare e danneggiare la scatola ingranaggi.

Controllare se il lubrificante drenato dalla scatola ingranaggi contiene particelle metalliche. Una piccola quantità di particelle metalliche è indice di normale logorio. Tuttavia, una quantità eccessiva di scaglie o particelle metalliche può essere indice di logorio anomalo e pertanto deve essere controllata da un concessionario autorizzato.

DRENAGGIO SCATOLA INGRANAGGI

1. Inclinare il fuoribordo in modo che il tappo di drenaggio dell'olio si trovi nel punto più basso possibile.
2. Collocare una coppa di drenaggio sotto il fuoribordo.
3. Rimuovere il tappo di sfiato e il tappo di riempimento/drenaggio e drenare il lubrificante.

MANUTENZIONE



a - Tappo di sfiato

b - Tappo di riempimento/drenaggio

CAPACITÀ DI LUBRIFICANTE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

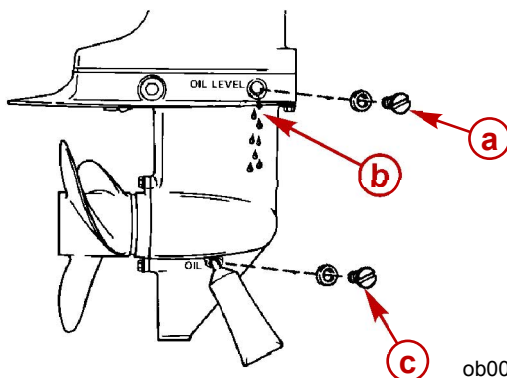
La capacità di lubrificante della scatola ingranaggi è di circa 195 ml (6.6 fl. oz.).

CONSIGLI PER LA LUBRIFICAZIONE DELLA SCATOLA INGRANAGGI

Lubrificante per ingranaggi Mercury o Quicksilver Premium o High Performance.

CONTROLLO DEL LIVELLO DEL LUBRIFICANTE E RABBOCCO DELLA SCATOLA INGRANAGGI

1. Portare il fuoribordo in posizione di funzionamento verticale.
2. Rimuovere il tappo del foro di sfiato.
3. Inserire il tubo di lubrificante nel foro di rabbocco ed aggiungere lubrificante fino a che non appaia all'altezza del foro di sfiato.



a - Tappo di sfiato

b - Lubrificante sul foro di sfiato

c - Tappo di riempimento/drenaggio

IMPORTANTE: sostituire le rondelle di tenuta se appaiono danneggiate.

MANUTENZIONE

4. Interrompere il rifornimento di lubrificante. Installare il tappo di sfiato e la rondella di tenuta prima di estrarre il tubo del lubrificante.
5. Estrarre il tubo del lubrificante e reinstallare il tappo di riempimento/drenaggio e la rondella di tenuta dopo averli puliti.

Fuoribordo sommerso

Un fuoribordo sommerso richiede manutenzione da parte di un concessionario autorizzato entro poche ore dal recupero. Non appena il motore viene esposto all'aria, è necessario farlo revisionare immediatamente da un concessionario per minimizzare i danni provocati dalla corrosione interna del motore.

RIMESSAGGIO

Preparazione al rimessaggio

Lo scopo principale della preparazione del fuoribordo per il rimessaggio è di proteggerlo da ruggine, corrosione ed eventuali danni causati dal congelamento dell'acqua intrappolata all'interno del motore.

Per preparare il fuoribordo al rimessaggio invernale o prolungato (due mesi o più), occorre pertanto osservare le seguenti procedure.

ATTENZIONE

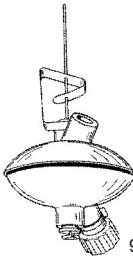
non avviare né condurre il fuoribordo (anche soltanto temporaneamente) se non circola acqua attraverso tutti i fori di ingresso dell'acqua di raffreddamento nella scatola ingranaggi, altrimenti si potrebbe danneggiare la pompa dell'acqua (per funzionamento a secco) e si potrebbe surriscaldare il motore.

IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE DEL COMBUSTIBILE

IMPORTANTE: durante il rimessaggio, la benzina contenente alcool (etanolo o metanolo) può dare origine alla formazione di acido, il quale può arrecare danni all'impianto di alimentazione. Pertanto, se la benzina usata contiene alcool, si consiglia di drenare tutta la benzina rimanente nel serbatoio del combustibile, nel tubo di alimentazione del serbatoio ausiliario e nell'impianto di alimentazione del motore.

Rabboccare il serbatoio del combustibile e l'impianto di alimentazione del motore di combustibile trattato (stabilizzato) per impedire la formazione di lacca. Attenersi alle seguenti istruzioni.

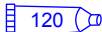
- Serbatoio portatile del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina nel serbatoio del combustibile (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore). Agitare il serbatoio del combustibile affinché lo stabilizzante si misceli con il combustibile.
- Serbatoio fisso del combustibile – Versare la quantità necessaria di stabilizzante per benzina (seguendo le istruzioni riportate sul contenitore) in un contenitore separato e miscelare con 1 l (1 qt.) di benzina. Versare la miscela così ottenuta nel serbatoio del combustibile.
- Porre il fuoribordo in acqua o collegare il dispositivo di lavaggio in modo da far circolare l'acqua di raffreddamento. Far girare il motore per dieci minuti in modo da riempire l'impianto di alimentazione del combustibile del motore.

Dispositivo di lavaggio	91-44357Q 2
 9192	da fissare alle prese dell'acqua come collegamento alla fonte di acqua dolce per il lavaggio dell'impianto di raffreddamento o durante l'uso del motore.

Protezione dei componenti esterni del fuoribordo

- Lubrificare tutti i componenti esterni del fuoribordo elencati in **Manutenzione - Programma di ispezione e interventi**.
- Ritoccare eventuali scrostamenti di vernice. Per procurarsi la vernice adatta, rivolgersi al concessionario.
- Spruzzare anticorrosivo Corrosion Guard Quicksilver o Mercury Precision Lubricants sulle superfici metalliche esterne (tranne che sugli anodi sacrificali).

RIMESSAGGIO

N. rif. tubo	Descrizione	Utilizzo	N. pezzo
 120	Anticorrosivo Corrosion Guard	Superfici metalliche esterne	92-802878Q5 5

Protezione dei componenti interni del motore

- Rimuovere la candela e versare una piccola quantità di olio motore nell'alesaggio del cilindro.
- Ruotare manualmente il volano varie volte per distribuire l'olio all'interno del cilindro. Reinstallare la candela.
- Cambiare l'olio motore.

Scatola degli ingranaggi

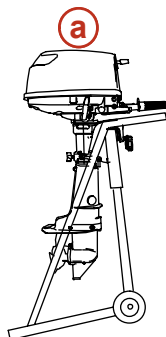
- Drenare e rifornire di lubrificante la scatola degli ingranaggi (fare riferimento alla procedura di manutenzione).

Posizionamento del fuoribordo per il rimessaggio

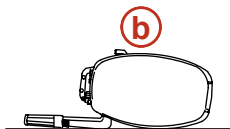
⚠ ATTENZIONE

Se il fuoribordo si trova su un'imbarcazione ed è custodito in posizione inclinata a temperature da congelamento, l'acqua di raffreddamento o piovana rimasta intrappolata potrebbe essersi infiltrata nello scarico dell'elica nell'alloggiamento degli ingranaggi e potrebbe congelare causando danni al fuoribordo.

1. Trasportare, rimorchiare e immagazzinare il fuoribordo soltanto nelle due posizioni indicate. Queste posizioni impediscono il drenaggio dell'olio dalla coppa.



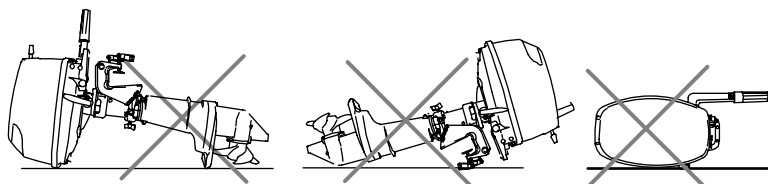
a - Posizione verticale



ob00499

b - Timone rivolto verso il basso

2. Non trasportare, immagazzinare né rimorchiare mai il fuoribordo in queste posizioni, poiché il motore potrebbe danneggiarsi a causa del drenaggio dell'olio dalla coppa.



ob00453

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Servizio riparazioni locale

Per riparazioni e manutenzione, consegnare sempre il fuoribordo al proprio concessionario autorizzato locale. Soltanto i concessionari autorizzati dispongono di meccanici qualificati, della competenza necessaria, di meccanici qualificati, di attrezzi e apparecchiature speciali, nonché dei pezzi di ricambio ed accessori di marca necessari per poter riparare correttamente il motore qualora sia necessario, ed il vostro concessionario conosce il vostro motore meglio di chiunque altro.

Assistenza lontano da casa

Nel caso si abbia bisogno di assistenza quando ci si trova lontano da casa e non ci si può rivolgere al proprio concessionario, contattare il concessionario autorizzato più vicino. Consultare le Pagine Gialle dell'elenco telefonico. Se, per qualsiasi motivo, non sia possibile ottenere assistenza, contattare il centro assistenza Mercury Marine (internazionale) Marine Power più vicino.

Informazioni sui componenti e sugli accessori

Per qualsiasi domanda riguardante parti ed accessori di ricambio, rivolgersi al proprio concessionario autorizzato. I concessionari dispongono delle informazioni necessarie per l'ordinazione di parti ed accessori. Quando si chiedono informazioni sulle parti e gli accessori, il Concessionario ha bisogno di sapere qual è il modello ed il numero di serie per potere ordinare le parti adatte.

Assistenza clienti

Contattare il proprio concessionario o qualunque società concessionaria autorizzata. Qualora si necessiti di ulteriore assistenza, osservare la seguente procedura.

1. *Discutete il problema con il responsabile delle vendite o della manutenzione della società concessionaria. Qualora vi siate già rivolti a tale persona, contattate direttamente il proprietario della società concessionaria.*
2. *In caso la società concessionaria non sia in grado di risolvere il vostro problema o di rispondere alle vostre domande, contattate una filiale o un distributore Mercury Marine (internazionale) Marine Power per ricevere assistenza. La Mercury Marine sarà a disposizione vostra e del vostro concessionario per risolvere ogni problema.*

Il centro assistenza necessiterà delle seguenti informazioni:

- Il vostro nome e indirizzo
- Il vostro numero telefonico
- Il modello e il numero di serie del fuoribordo
- Il nome e l'indirizzo del vostro concessionario
- La natura del problema

Gli indirizzi dei centri assistenza Mercury Marine sono elencati alla pagina seguente.

Centri di assistenza Mercury Marine

Per assistenza, telefonare, scrivere o inviare un fax, *indicando il proprio numero telefonico su ogni corrispondenza inviata a mezzo posta o fax.*

Stati Uniti		
Tel.:	(920) 929-5040	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, Wi 54936-1939 USA
Fax:	(920) 929-5893	

ASSISTENZA TECNICA CLIENTI

Canada		
Tel.:	(905) 567-6372	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6
Fax:	(905) 567-8515	

Australia, Pacifico		
Tel.:	(61) (3) 9791-5822	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
Fax:	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Tel.:	(32) (87) 32 • 32 • 11	Marine Power - Europe, Inc. Parc Industriel de Petit- Rechain B-4800 Verviers, Belgium
Fax:	(32) (87) 31 • 19 • 65	

Messico, America Centrale, Sud America, Caraibi		
Tel.:	(305) 385-9585	Mercury Marine - Latin America & Caribbean 9010 S.W. 137th Ave. Suite 226 Miami, FL 33186 U.S.A.
Fax:	(305) 385-5507	

Giappone		
Tel.:	81-53-423-2500	Mercury Marine - Japan 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Japan
Fax:	81-53-423-2510	

Asia, Singapore		
Tel.:	5466160	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
Fax:	5467789	